Amigoe



. . . . . stijgende . . . . .

Vandaag

DONDERDAG 18 OKTOBER 1979 — 96STE JAARGANG – No

ES DODEN EN 36 GEWONDEN

Linkse groepen ageren tegen junta

Korte rust in San Salvador

SAN SALVADOR — Bij vuurgevechten tussen linkse tegenstanders van de nieuwe militaire junta van El Salvador en militairen zijn zeker tien mensen gedood, zo hebben ziekenhuiskringen gezegd. De gevechten vonden plaats in San Marcos, ten zuiden van de hoofdstad San Salvador. Ongeveer 200 gewapende mannen en vrouwen leverden daar strijd met militairen.

Het militaire bewind, dat deze week president Romero verdreef, liet gisteren 60 mensen vrij die dinsdag waren gearresteerd na een korte maar bloedige strijd. Zij waren aangehouden nadat militairen de textielfabriek waren binnengedrongen waar zij een onderdirecteur hadden gegijzeld.

De junta, bestaande uit de kolonels Adolfo Arnoldo Majano en Jaime Abdul Gutierrez, is gisteren uitgebreid met kolonel Jorge Guillermo Gorcia die zal optreden als minister van defensie.

Gisteravond laat kwam vanuit San Salvador de melding dat in een zuidelijke buitenwijk van de hoofdstad opnieuw geweervuur werd gehoord. In deze buitenwijk zouden ongeveer 200 linkse demonstranten en gewapende guerrillastrijders barricades hebben opgezet en autobanden in brand gestoken.

Van medische zijde werd bevestigd dat minstens 6 burgers om het leven kwamen en 39 gewond raakten in de actie van de Nationale Garde, op last van de junta, tegen de linkse guerrillastrijders. In een communique van de junta, uitgegeven nadat de guerrillero's zich hadden teruggetrokken uit de buitenwijken, werden ,,alle extremisten" opgeroepen hun gewelddadige activiteit te staken en hun wapens neer te leggen. "De gehele bevolking heeft haar steun gegeven aan deze regering", aldus de junta, verwijzend naar de weigering van de Salvadorianen gevolg te geven aan de oproep van de guerrillastrijders landelijk in opstand te komen tegen de junta.

De ERP heeft de beschuldiging geuit dat de coup van de junta niets anders is dan een poging "de revolutionaire overwinning te stelen die bijna door de massa was behaald" in een strijd van meer dan een jaar tegen het regime van de verdreven president Humberto Romero. De junta heeft vrije verkiezingen beloofd binnen een "voorzichtige" periode, agrarische hervormingen voor boeren zonder land en hervormingen van het arbeidsrecht om het lot van de werknemers te verbeteren.

Het revolutionaire volksblok (BPR), de belangrijkste oppositiegroepering in El Salvador, heeft gisteren de staatsgreep van de junta veroordeeld en heeft aangekondigd dat "de strijd doorgaat". Volgens een van de leiders van de BPR was het een ,,staatsgreep tegen zichzelf" en zal de militaire tirannie blijven zoals voorheen.



KRALENDIJK — Op dinsdag kwam met drie uur vertraging de Ferry Almirante Luis Brion aan op Bonaire, met aan boord enkele honderden bezoekers voor Bonaire, vergezeld van hun diverse zeilbootsoorten, om zodoende deel te kunnen nemen aan de twaalfde Regatta, die jaarlijks op Bonaire wordt gehouden. ***Op de foto zien we een beeld van*** *de gezellige drukte die er heerste bij de aankomst van de ferry en bij het lossen van de diverse boten. Ook van de kant van het Bonairiaanse publiek was er, zoals gewoonlijk bij dergelijke gebeurtenissen, veel blijk van belangstelling. Heel Bonaire leeft mee met de Regatta, een jaarlijks terugkerend evenement.*

Brits plan voor Zimbabwe-Rhodesie

Frontlijnstaten steunen houding guerillabeweging

DAR ES SALAAM — De vijf zogenaamde frontlijnstaten die het bewind in Salisbury bestrijden, hebben Engeland verantwoordelijk gesteld voor de moeilijkheden die zich bij de Londense conferentie over de toekomst van Zimbabwe-Rhodesie voordoen en het Patriottisch Front opnieuw hun steun toegezegd.

Dit hebben de staatshoofden of hun vertegenwoordigers van Tanzania, Zambia, Botswana, Mozambique en Angola die zich in Dar Es Salaam beraden hebben over de in het slop geraakte Londense conferentie, vandaag in een communique laten weten. Met recht, aldus de gemeenschappelijke verklaring van de vijf, heeft het Patriottisch Front waarborgen geeist opdat de schadevergoeding voor de naasting van het land van blanke Rhodesische boeren, niet uit de zakken van de burgers van Zimbabwe komt.

Engeland heeft gisteren het plan bekendgemaakt om een beperkt aantal militaire en politie-adviseurs naar Rhodesie te sturen als onderdeel van zijn streven de kolonie naar legale onafhankelijkheid te leiden, zo wordt uit Britse kringen vernomen.

De Britse minister van Buitenlandse zaken Lord Carrington, voorzitter van de conferentie over Rhodesie in Londen, heeft zijn plan uiteengezet in een gesprek met de Rhodesische premier, bisschop Abel Muzorewa. De leiders van het Patriottisch Front, Mugabe Nkomo, waren bij het gesprek aanwezig.

Lord Carrington heeft voorgesteld, zo verluidt uit Britse bron, dat de legaliteit in Rhodesie wordt hersteld door ontbinding van het parlement en het zenden van een Britse gouverneur, die terzijde wordt gestaan door adviseurs. Onder Brits oppertoezicht moeten er voorbereidingen worden getroffen voor nieuwe verkiezingen.

Het Patriottisch Front zal weinig ingenomen zijn met Carringtons voorstellen. Het wil veel zeggenschap in de regeringsraad die het land in de overgangsperiode moet besturen. Hun strijdkrachten zouden de grondslag moeten vormen van een nieuw geintegreerd leger en er zou een vredesleger van de VN moeten komen.

Carter gebonden aan Taiwanverdrag

Goedkeuring Congres mag niet ontbreken

WASHINGTON — De Amerikaanse regering mag het defensieverdrag van 1954 met Taiwan niet per 1 januari 1980 opzeggen zonder de steun van het Congres. Dit heeft de federale districtsrechter Oliver Gash gisteren bepaald nadat de Republikeinse senator Barry Goldwater en 25 andere conservatieven een aanklacht hadden ingediend.

Rechter Gash bepaalde dat voor opzegging van het verdrag een tweederde meerderheid in de Senaat of een gewone meerderheid in senaat en Huis van Afgevaardigden nodig is.

Senator Goldwater en zijn medestanders hadden gesteld dat hun rechten in de Senaat zouden worden geschonden als de regering tot eenzijdig handelen zou overgaan.

De regering stelt zich op het standpunt dat rechten en verplichtingen van de Senaat waren geëindigd bij de goedkeuring van het verdrag in 1954 en dat beëindiging van het verdrag een zaak van de uitvoerende macht is, waarvoor geen goedkeuring benodigd is.

Naar verwachting zal de regering in beroep gaan, omdat de verbeterde betrekkingen met de Chinese Volksrepubliek wel eens in gevaar zouden kunnen komen als het verdrag met Taiwan niet zou kunnen worden beëindigd.

Carter stuurt mariniers naar basis op Cuba

GUANTANAMO — Meer dan tweeduizend Amerikaanse mariniers zijn gisteren naar de Amerikaanse basis Guantanamo op Cuba gebracht voor oefeningen. Het is gebeurd op last van president Carter, die wat machtsvertoon in het gebied wil in verband met de versterkte Russische aanwezigheid op het eiland. De mariniers blijven een maand. De Cubanen hebben hun patrouille-activiteit bij de basis vergroot. Incidenten hebben zich niet voorgedaan.

CHICAGO — Bij een bomontploffing op de vierde verdieping van het stadhuis in Chicago is vannacht grote schade aangericht. Niemand werd echter gedood of gewond.

Op de vierde verdieping bevindt zich het bureau van burgemeester Jane Byrne. Later kreeg een plaatselijk televisiestation een anoniem telefoontje met de mededeling dat de aanslag het werk is geweest van de FALN, een groepering die strijdt voor de onafhankelijkheid van Puerto Rico.

Confrontatie mogelijk over olie-kwesties

Machtsevenwicht is verstoorbaar

TOKIO — De voorzitter van de organisatie van Olie-Exporterende Landen (OPEC), Mana Said Al-Oteiba, heeft vandaag gewaarschuwd voor het groeiende gevaar van een confrontatie tussen de supermachten in de wereld naar aanleiding van de olie. Dit is vernomen uit bronnen in Japan waaraan Oteiba een bezoek van vier dagen brengt.

Oteiba, die tevens olieminister van de Verenigde Arabische Emiraten is, zei tegen de voormalige Japanse premier, Takeo Fukuda, dat de betrekkingen tussen Moskou en Washington beheerst worden door het gevaar voor een oorlog. Dit wordt veroorzaakt omdat de Sovjet-Unie zich misschien zal moeten richten op de Arabische landen aangezien zijn eigen olieproductie te zeer daalt, aldus de bronnen. Deze daling zou de Sovjet-Unie ertoe kunnen dwingen zijn belangen in het Midden-Oosten te vergroten hetgeen het machtsevenwicht zou verstoren en de kans op een gewapend conflict zou vergroten.

De Arabische minister, die een bezoek van vier dagen aan Japan brengt, verbond ook de erkenning door Japan van de Palestijnse bevrijdingsorganisatie (PLO) met garanties voor de leveranties van olie uit het Midden-Oosten. Japan is op een na de grootste afnemer van Arabische olie in de wereld en daarmee buitengewoon afhankelijk van de leveranties. In een interview met het plaatselijke PLO-bureau zei de OPEC-voorzitter dat ,,hij het zeer duidelijk heeft gemaakt aan premier Qhira en aan minister van buitenlandze zaken Sonoda dat zonder een rechtvaardige oplossing voor de Palestijnse kwestie niemand de olieleveranties kan garanderen"

Politici gearresteerd in Pakistan

ISLAMABAD — De Pakistaanse pers meldt dat er in Pakistan verschillende leiders van politieke partijen zijn gearresteerd na de afkondiging door het staatshoofd van het verbod op alle politieke activiteit.

Aangehouden zijn onder meer de begum Nusrat Bhoetto, de weduwe van de terechtgestelde ex-premier Zoelfikar Ali Bhoetto die thans de Pakistaanse Volkspartij leidt, haar dochter Benazir Bhoetto en de leider van de centrumpartij Therik- I-Istiqlal, de gepensioneerde maarschalk Asghar Chan. De Pakistaanse regering heeft dinsdag alle politieke activiteit verboden. Zij verwijt de Pakistaanse politici een onverantwoorde aanpak van de problemen van het volk.

Nipo-enquete negatief voor Den Uyl

AMSTERDAM — Bijna de helft van de ondervraagden in een Nipo-enquete (49 procent) vindt dat er helemaal geen tweede kabinet-den Uyl moet komen. De enquete werd gehouden onder 896 mensen in de week na de troonrede.

Twintig procent vindt dat er na de volgende verkiezingen een tweede kabinet-den Uyl moet komen en nog eens twintig procent zegt "zo spoedig mogelijk". Elf procent gaf geen antwoord.

Uit de enquete blijkt verder dat tachtig procent van de CDA-stemmers en 38 procent van de VVD-stemmers nooit meer een kabinet-den Uyl wil zien.

NOBELPRIJS VOOR MOEDER TERESA

WILLEMSTAD – Moeder Teresa heeft gisteren de Nobel-prijs voor de vrede gekregen. Zelf noemde ze dat een erkenning van de armen in de wereld.

Ze kreeg de prijs omdat ze haar leven heeft gewijd aan de armen en verschoppelingen in de Indiase stad Calcutta. In 1910 werd ze in Joegoslavie geboren uit Albanese ouders. Reeds in 1975 was zij voorgedragen voor de Nobelprijs voor de vrede. Moeder Teresa kreeg ondermeer de eerste vredesprijs ingesteld door Paus Johannes XXIII, in 1969 de Nehroe-prijs van India voor internationale verstandhouding en verleden jaar de Balzanprijs voor internationale medemenselijkheid.

Op 4 augustus twee jaar gelden was moeder Teresa op doorreis op de luchthaven van Curaçao waar zij werd verwelkomd door mgr Willem Ellis en de paters Brada (links) en Schoenmaker (rechts). Moeder Teresa stond toen de Amigoe ook even te woord.

Positie Japanse yen kwetsbaar

Stijging van dollarkoers op Europese geldmarkten

AMSTERDAM — De dollar heeft het gisteren op de Europese wisselmarkten goed gedaan. De slotnoteringen van de dollar in Londen waren 1,8035 mark, 1,9 gulden, 1,6495 Zwitserse frank, 4,221 Franse frank, 830,5 lire en 234,15 yen.

De dollar opende in Londen op een wisselkoers van 234,3 yen tegen een slotnotering van 231,925 yen op dinsdag. Aanzienlijke dollaraankopen van de Japanse centrale bank hebben de wisselkoersdaling van de yen niet kunnen stuiten. Wisselmakelaars verwachten dat de yen kwetsbaar zal blijven zolang de rente in Japan niet wordt verhoogd, terwijl de toeneming van het Japanse handelstekort en de onzekerheid over de Japanse olievoorziening evenmin bijdragen aan een herstel van de wisselkoers van de Japanse munt. Het pond sterling sloot op 2,1444 dollar, driekwart dollarcent lager dan dinsdag.

Wisselmakelaars rekenen op een verhoging van het Westduitse disconto en de Westduitse beleningsrente waartoe vandaag zou kunnen worden besloten. De daggeldtarieven in West-Duitsland zijn opgelopen tot 8,5 à 8,7 procent en het disconto bedraagt nu vijf procent. Deze rentemarge wordt door deskundigen te groot geacht.

Deze verwachting heeft gisteren geleid tot een vlucht in de mark uit de Zwitserse frank die ten opzichte van de dollar koersverlies boekte. In het EMS was de Deense kroon de sterkste munt terwijl de Belgische frank de zwakste positie innam.

Goud noteerde tegen het slot van de handel in Londen 381 dollar per troy ounce (31,1 gram) tegen 386 dollar bij de "middagfixing" in Londen. De daling van de goudprijs werd toegeschreven aan de daling van de notering van goud op de markt in New York die weer verband hield bij de wijziging in de wijze waarop het Amerikaanse ministerie van Financien goud gaat veilen. Dat zal niet meer op van te voren vastgestelde data gebeuren maar wanneer dat het ministerie schikt



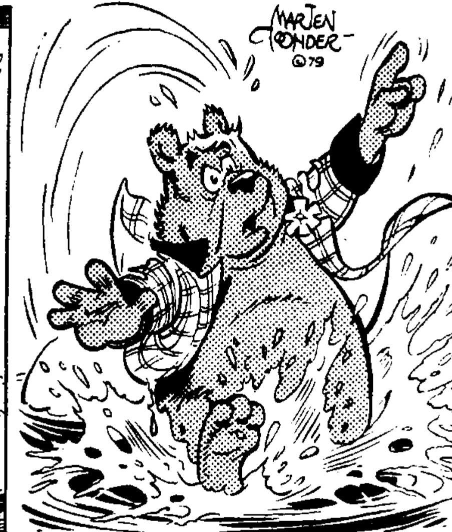
UITGEVERIJ AMIGOE N.V.
Scherpenheuvel z/n, Curaçao N.A.
Postbus 577
Giro 440.000
Bankrek. nr. 874.825-10
Maduro & Curiel's Bank N.V.
CURACAO
Centrale (alle afdelingen): 672000
Directrice: Mayra van der Dijs.
Redaktie-raad: Goretti Salsbach, Frans Heiligers en Mayra van der Dijs.
Overige leden Redaktie: Oswald Chatlein, Toon van Dongen, Bernadette Baroud,
Max Suart (sportverslaggever), Sheila Rhodes (secretaresse), Ken Wong (fotograaf).
Advertentie-afdeling: (acquisitie): Viola Bernardus
Wil Steynis, Ingrid de Maayer.
ADVERTENTIE-AFDELING
Aanname advertenties:
Maandag t/m vrijdag 7.30 - 16.30 uur en Zaterdag 7.30 - 10.00 uur.
Alle advertenties voor de volgende dag moeten 1 dag van tevoren **vóór 3** uur binnen zijn.
ZOEKERTJES: verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 7.30 - 16.30 uur worden opgegeven.
Alléén zoekertjes die op maandag en donderdag **vóór 12 uur** binnen zijn kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.
UITGEVERIJ AMIGOE (ARUBA) N.V.
Nassaustraat 110, tel.: 4333-4334-4335.
Directeur-Hoofdredacteur: Jos van der Schoot.
Redaktie: Ramiro Tromp, Ludwina Perez, Djisbie Franken (fotograaf).
Advertentie-afdeling: Jos van der Schoot, Marieta Dijkhoff.
BONAIRE
CORRESPONDENT: NOTIBON, Terra Corra z/n, tel.: 8736.
SINT MAARTEN
Correspondente: Yolanda Croes, tel.: 2493.
Advertentie: Vance James, tel.: 2283.
SABA
Correspondent: Ray Hassell.
ST. EUSTATIUS
Correspondent: Jan Smid, tel.: 2321.
DEN HAAG
Correspondent: Jan Schinkelshoek, Wingerd 540, Waddinxveen, tel.: 01828-7432.
DRUKKERIJ: Rotaprint n.v.
DISTRIBUTIE (ook abonnementen) Curaçao, Districo n.v., tel.: 36300, 37788, 37789.
Aruba, Nassaustraat 110, tel.: 4333.
Bonaire, Entrejol 153A
St. Maarten, Papergarden, tel.: 2283.
Losse nummers 45 cent.
Abonnementen op Antillen tien gulden per maand.
(Bovenwinden elf gulden per maand). Buiten Antillen (Nederland):
NAfl. 50,30 per maand (luchtpost) of NAfl. 16,00 per maand (zeepost), jaarlijks vooruit te betalen.



KRALENDIJK — Op initiatief van de leidsters van de Zondagschool van de Protestante Gemeente op Bonaire is voor een bezoek op Bonaire Mevr. Martinus. In verband met haar bezoek werd op maandagmorgen in het jeugdhuis te Playa een Kleimorgen georganiseerd. De kinderen, ongeveer vijftig totaal kregen een uitleg van de mevrouw, waarna zij zelf aan de slag konden. Het voordeel van het type klei, dat gebruikt werd, is dat het niet in de oven hoeft. Wanneer het werkstuk klaar is plaats men het in de zon gedurende twee dagen en het wordt dan hard met de garantie dat er geen scheuren in komen. Het ligt in de bedoeling om deze week nog een soortgelijke morgen te organiseren in Rincon. Op de foto de kinderen bezig tijdens de "klei" morgen in het jeugdhuis.

Heer Bommel en de andere wereld







0460 — Het dunne hulpgeroep verstierf en toen waren er alleen nog de nevels, die van de overkant nader dreven.

„We moeten iets doen!" riep heer Bommel, op een steen springend. „Doe dan toch wat, bedoel ik!"

Tom Poes stond echter gebogen in de mist te staren, want er was iets in de ijle kreet dat hem te denken had gegeven. En Wammes Waggel stapte gichelend in zijn vaartuig.

„Niks aan de hand, hoor", sprak hij. „Ik heb toch zeker een veer? Dit is nou net iets voor mij".

„Daar gebeurt iets ergs", schreeuwde heer Ollie overspannen. „Er moet..... moet ik..... Ik zal persoonlijk ingrijpen!"

Met deze woorden stortte hij zich in het ijskoude bergmeer, waar hij onmiddellijk door een kramp getroffen werd en onder de oppervlakte verdween zonder iets anders na te laten dan wat luchtbellen. Zijn metgezellen staarden geschokt naar de plek waar hij gezonken was, en Wammes mompelde: „Dat is niet zo enigjes. Het water is reuze diep en het stroomt erg hard. Hij had beter de boot kunnen nemen; dat wist hij toch van de vorige keer?"

„Ja, gauw", riep Tom Poes uit. „We moeten met de stroom mee roeien. Misschien komt hij verderop weer boven water".

Dat was een verstandig plan. Maar er was iets vreemds met het Zwarte Water waardoor we een poosje moeten wachten voordat we weten wat er van terecht kwam.



KRALENDIJK — Behalve de Ferry Almirante Luis Brion was in haven ook te zien het oorlogsschip Hr. Ms. Groningen. Omstreeks drie uur kwam het schip aan op Bonaire en maakte een rondvaart in de wateren voor de kust van Bonaire. Gedurende de Regattadagen zal men dagelijks Hr. Ms. "Groningen" in de wateren rond Bonaire zien varen. Op de foto: Hr. Ms. "Groningen" op zijn rondvaart door de Bonairiaanse haven, met op de achtergrond nog net zichtbaar Klein Bonaire.

Officier Vos: een van gruwelijkste

Beklaagde J.M. ontkent kindermoord

WILLEMSTAD — **Ik heb het niet gedaan, hield beklaagde J.M. gistermorgen vol tijdens een paar uur durend verhoor, waarbij hij geconfronteerd werd met foto's van het lichaampje van het op gruwelijke wijze doodgestoken meisje, dat op zijn aanwijzing eind mei in de mondi bij Hato werd gevonden. Het zesjarige kind was door een kennis van hem van school gehaald. Deze vrouw H. had de juffrouw van de school gezegd dat zij het kind op verzoek van de moeder kwam halen, omdat het naar de dokter moest. Dat gebeurde 's morgens op 23 mei.**

Volgens H. zijn zij daarna naar het huis van haar moeder gereden en is zij daar uitgestapt samen met haar driejarig kind. Het slachtoffertje zou met beklaagde in de auto zijn blijven zitten. Drie getuigen zouden deze verklaring ondersteunen. Het slachtoffertje werd pas teruggevonden toen M. was gearresteerd en hij de recherche de plaats aanwees waar het lijkje lag. Het motief voor de daad zou wraak zijn geweest, omdat de tante van het meisje de verhouding met hem had verbroken. M. richtte zich daarin niet rechtstreeks tot de tante van het slachtoffertje. Als ik het kind iets zal aandoen, zal dat de tante erg veel verdriet doen, was één van zijn verklaringen. Officier mr Vos zei deze kindermoord een van de gruwelijkste moorden te vinden. Hij eiste voor beklaagde, die volgens de psychiater best in staat kon worden geacht weer zoiets te doen: levenslang. De bescherming van de maatschappij stond in dit geval bovenaan.

Officier Vos was heel zakelijk in zijn requisitoir. Hij achtte het primair ten laste gelegde namelijk: het opzettelijk met voorbedachte rade van het leven beroven van een ander, kort gezegd moord, bewezen. Alleen het "tezamen en in vereniging" liet hij vallen. Wel merkte hij op dat nimmer was uit te sluiten dat een derde in min of meer overwegende mate betrokken was geweest bij het misdrijf. Bewezen was het echter niet. De opzet haalde hij uit één van de verklaringen van beklaagde waarin hij zegt: "Met mijn rechterhand stak ik verschillende keren opzettelijk en met kracht met de punt van het mes in het lichaam van D. "Het maken van het plan (voorbedachte rade) was volgens mr Vos bewezen door de verklaring: "Ik vatte het plan op om D. bij mij te houden om H. bang te maken. Hierna dacht ik dat het beter was D. van het leven te beroven" en "Ik heb de auto van A. geleend om het meisje te ontvoeren. Voordat ik van huis wegging, nam ik een mes mee." Ik nam dit mes mee omdat het klein is en niemand kon vermoeden dat ik met dit mes van plan was D te doden". Deze verklaringen werden bij de politie, maar ook "in rechte" (zoals dat heet bij de rechter-commissaris) afgelegd.

KINDERMOORD

Advocaat mr. H. Lopez was het niet eens met de officier. Als D. dood was gegaan dan was dat aan de zware mishandeling te wijten. Moord was volgens hem niet bewezen. Hij vroeg de rechter dat als M. straf moest hebben hem dit op Aruba te laten uitzitten. Op Aruba waren immers familieleden die nog een beetje contact konden houden met zijn client.

De Arubaanse advocaat was zijn twintig pagina's tellend pleidooi begonnen met een uitleg waarom hij de zaak op zich had genomen. Hij was dat wel niet verplicht, maar hij wilde het toch graag doen. Het was een misverstand te veronderstellen dat advocaten hun clienten koste wat kost proberen vrij te pleiten. De taak van de advocaat is in de eerste plaats erop toe te zien dat het recht zijn loop heeft en het proces op de voorgeschreven wijze wordt gevoerd. Hij dacht dat niet in de eerste plaats de Curacaose advocaten hadden geweigerd de zaak op zich te nemen, omdat enkele kranten hadden geschreven dat zij wel eens wilden zien wie het durfde om de zaak te nemen, maar omdat zij dit als een soort "test-case" wilden om de honoraria voor zogeheten "pro-deo"-zaken omhoog te krijgen.

De uitkering die pro-deo-advocaten voor een zaak krijgen bedraagt op het ogenblik 200 gulden per zaak; wat voor een zaak het ook mag zijn.

LINKSHANDIG

Pas op bladzijde zes van zijn pleidooi komt de advocaat aan zijn client toe. Dat blijkt één van tien kinderen te zijn. J.M. werd op Aruba geboren en verliet de school voordat hij over zou gaan naar de vierde. Volgens hem wilde hij de school niet afmaken, omdat hij als linkshandige steeds letterlijk op zijn vingers werd getikt. Nadat hij niet meer naar school ging, nam hij avondlessen en verdiende wat met het stofferen van meubels en auto-stoelen. Op zijn 21 ste verliet hij Aruba. Hij werkte voor het laatst bij een kleine Curacaose aannemer, de broer van de vrouw met wie hij een verhouding had." De advocaat zei verder geen aanwijzingen te hebben dat zijn client een probleemkind was geweest. Volgens bekenden van beklaagde was deze altijd vriendelijk en had hij een goed karakter. Dat hij het meisje met wie hij vaak had gespeeld zou hebben vermoord was voor hen een raadsel.

Zelfs de moeder van het slachtoffertje had hem beschreven als een aardige man, die altijd erg lief was geweest voor haar dochtertje. Kon zo'n man zo'n gruwelijk misdrijf plegen vroeg de advocaat zich af.

AUTO-ONGELUK

Ondanks dat in het rapport van de psychiater geen geestelijke afwijkingen worden vermeld die een lichamelijke oorzaak hebben, zinspeelde advocaat Lopez erop dat zijn client best eens iets kon hebben overgehouden van een ernstig auto-ongeluk dat hij op Curacao had gehad. Of dat in het verleden niet behandelde hersenschuddingen van hem misschien wel een "ander" mens hadden gemaakt. Om zijn standpunt te ondersteunen haalde hij diverse verklaringen van personen aan die M. na het ongeluk vreemd hadden zien doen.

NIET KRANKZINNIG

De psychiater had hem wel licht verminderd toerekeningsvatbaar verklaard. Maar dat kwam meer voort uit een primitieve denkwijze en een gebrekkige ontwikkeling. Krankzinnig was hij in ieder geval niet en hij kon ook voor zijn daden ter verantwoording worden geroepen. Hij wist bijvoorbeeld heel goed dat wat hij had gedaan slecht was. Op de zitting bleek daarvan niet veel.

Een tikkeltje nerveus - wat bleek uit het af en toe omslachtig snuiten van zijn droge neus in een papieren servetje - liet hij niet merken dat hij wist hoe erg zijn daad was. Hij bleef ontkennen met: "niet ik heb het gedaan". Hij was er wel bij geweest, maar het plan kwam niet van hem en gestoken had hij ook niet. Dat had H. gedaan die het kind had willen uithoren over een mogelijke verhouding van haar moeder met haar vriend. Toen het kind niets wilde zeggen zou H. het hebben gewurgd en om het mes - dat hij altijd bij zich had - hebben gevraagd. Zij zou het toen hebben gestoken. Toen het kind viel had hij het op de grond gelegd. Al die tijd zou het kind van H. in de auto hebben zitten wachten.

COMPLOT

Beklaagde had het alleen maar over H. die het kind had gestoken en over het complot dat er tegen hem was gesmeed. Ook was volgens hem de verhouding met de zuster van zijn baas niet verbroken, maar was hij kwaad geworden omdat zij weigerde een geldsom van rond de vijfduizend gulden en nog wat persoonlijke bezittingen terug te geven. De enige keer dat hij zijn emoties liet zien was toen hij verklaarde dat hij alles bij de politie en de rechter-commissaris gelogen had, omdat hij door de politie was mishandeld. Hij zei geslagen te zijn en met koud water overgoten. Hij bleef dit herhalen en het leek het enige waar hij zich druk over maakte. Zelfs bij zijn laatste woord geen woord over het slachtoffer, alleen dreunde hij weer de voorwerpen op die hij niet van zijn vriendin had teruggekregen.

Hij raadpleegde daarbij voortdurend een verfrommeld papiertje. Geen bekentenis, geen spijt, maar alleen zelfbeklag.

ZAAL RUSTIG

Ondertussen was de behandeling van de zaak heel rustig verlopen. De menigte die zich buiten had verzameld hield zich kalm en van de afgeladen publieke tribune werd slechts één keer een afkeurend gemompel gehoord, dat door rechter Koeijers direct werd gesmoord, met de mededeling dat als men zich niet kon beheersen, de zaak zou worden ontruimd. Uitspraak: over twee weken.

AGENDA CURAÇAO

NACHTDIENST eilandsgeneeskundige v.w.b. het derde district gelieve tel.: 88058 op te bellen en dan het antwoord van het antwoordapparaat af te wachten (dit geldt uitsluitend voor gouvernementspatiënten).

★★★

WIT GELE KRUIS (wijkverpleging): Kantoor Santa Maria nr. 17, tel.: 82947; kantoor geopend van maandag t/m vrijdag van 07.00 t/m 16.00 uur; zat. gesloten; zuster Van der Loo neemt waar van 06.00-07.00 uur op tel.: 53746; de wacht heeft zuster Maarsden, tel.: 14607; ook te bereiken op pageboy 027-585 (maandag van 14.00-16.00 uur kleuterbureau volgens afspraak).

★★★

BOTICA BANDABAO: geopend van maandag t/m vrijdag van 08.00-19.00 uur en zat. gesloten.

BOTICA'S (nachtdienst): Otrobanda: del Pueblo, tel.: 25444; Punda: Brievengat 1968 N.V., tel.: 79098.

★★★

BIOSCOPEN
WEST-END: 19.00-21.00 midnight express
CINELANDIA: 19.15-21.15 amor sobre ruedas.
DRIVE-IN: 19.00-21.00 midnight express.

★★★

CINE-TRUCK: Hedenavond te Tamarijn en morgenavond te Zuid Bonam.

★★★

DIVERSEN
JAYCEES BANDA ABAO: 20.30 aanvang congres-Ala Blancaschool, Barber.

★★★

VRIJDAG
DIVERSEN
MOBIELE BANK: 09.00-09.45 Moo's Grocery/Ricardus College/Koraal Specht (nieuwe school); 10.30-11.15 Sta Rosa t/o rk kerk; 11.45-12.30 Montagne t/o rk kerk; 14.00-15.00 Seru Grandi t/o rk school-SSS; 15.00-15.45 Weg naar Fuik/Porta Blanco.

CHRISTOFFELPARK: dagelijks geopend van 08.00-15.00 uur.

WEGA-TECA: open van 14.00-18.00 uur op woensdag en vrijdag van 19.00-21.00 uur.

OPENBARE BIBLIOTHEEK Centrale Bibliotheek (Van Walbeeckplein 13):
(Afd. volwassenen): maandag, dinsdag, woensdag en vrijdag van 10.00-12.00/14.00-20.00 uur; dinsdag en donderdag van 14.00-20.00 uur; zaterdag van 09.00-12.00 uur.
(Afd. Jeugd): maandag, woensdag en vrijdag van 10.00-12.00/14.00-18.00 uur; dinsdag en donderdag van 14.00-18.00 uur; zaterdag van 09.00-12.00 uur.
De studiezaal is op dinsdag en donderdag ook open van 10.00-12.00 uur.

(FILIAAL BARBER): maandag t/m vrijdag van 09.00-12.00 uur; dinsdag en vrijdag van 14.00-19.00 uur.

(FILIAAL MUNDO NOBO): maandag t/m vrijdag van 09.00-12.00 uur; vrijdag van 14.00-17.00 uur en maandag en donderdag van 15.00-20.00 uur.

DOCUMENTATIECENTRUM VOLKSKUNST "ZIKINZA": geopend op werkdagen van 08.00-11.30/14.00-16.30 uur-Roodeweg 7A.

TENTOONSTELLING GALLERY RG (Keukenstraat 20B) openingstijden: van maandag t/m zaterdag van 10.00-12.00/16.00-17.30 uur; dond. de gehele dag gesloten.

CURACAOS MUSEUM: tent. "Eigen bezit" openingstijden: 10.00-12.00/14.00-17.00 uur (behalve op maandag en laatste zondag van de maand).

THEATER DE TEMPEL: voorstellingen "Images of Curacao": 10.00 u, 11.00 u, 12.00 u en 18.00 u.

BUR. VOOR LEVENS- EN GEZINSMOEILIJKHEDEN (Scharlooweg 77, tel.: 12358/12473) openingstijden: 07.30-12.00/13.30-17.00 uur.

AUTOBUSBEDRIJF (ABC) (dienstregeling): eerste rit vanaf St.Willibrordus nr. Otrabanda om 06.00 uur.
Vertrektijden: vanaf Otrabanda nr. Willibrordus en Lagoen: 06.30, 08.30, 10.30, 12.30, 14.30, 16.30, en 18.30 uur.
Vertrektijden: vanaf Lagoen nr. Willibrordus en Otrabanda: 07.30, 09.30, 11.30, 13.30, 15.30, 17.30 en 19.30 uur.

★★★

TELECURACAO: 16.30 Shazam; 17.00 to be announced; 17.30 the three stooges; 17.45 schooladviesdienst; 18.00 bulletin tele-8; 18.30 telenovela: Viviana; 19.30 different strokes; 20.00 notisiero tele-8; 20.20 deporte tele-8; 20.30 the Jeffersons; 21.00 fantasy island; 22.00 the love boat.

★★★

Afscheid bij LVV

WILLEMSTAD — De Dienst LVV nam gisteren afscheid van de de heer Andres M. Maduro, die de dienst verlaat wegens het bereiken van de pensioengerechtigde leeftijd. Hij is elf en een half jaar werkzaam geweest bij de Dienst LVV.

AGENDA BONAIRE

POLITIE: 8000
BRANDWEER: 8222
TAXICENTRALE: 8845
HOSPITAAL: 8900

★★★

VRIJDAG
DIVERSEN
BIBLIOBUS te Ludovicusschool.

OPENBARE BIBLIOTHEEK dagelijks geopend van 08.00-12.00/15.00-18.00 uur, woensdag ook van 18.00-21.00 uur.

BON. MUSEUM (oud politiewacht) openingstijden: maandag, woensdag en vrijdag van 08.00-12.00 uur en zaterdag van 09.00-13.00 uur.

POSTSLUITING: 15.45 uur voor aangetekende stukken; 16.30 voor gewone stukken-postkantoor Kralendijk (elke dag vanaf maandag t/m vrijdag).

LANDFILL te Lagoen: geopend van maandag t/m vrijdag van 08.00-16.00 uur en zaterdag van 08.00-12.00 uur.

SPEELTUIN: Maandag t/m vrijdag van 16.30-18.00 uur geopend voor kinderen van 4-12 jaar.

NEWSLETTER: FLINKE LIQUIDITEITSVERKRAPPING

Ondanks overschot in derde kwartaal

Betalingsbalans zal nieuw tekort tonen

WILLEMSTAD — Tenzij bijvoorbeeld in de resterende maanden van het jaar de stroom van ontwikkelingsgelden toeneemt zal er opnieuw een tekort zijn op de betalingsbalans van de Antillen. Dat schrijft de Newsletter, een uitgave van de Vereniging Bedrijfsleven Curaçao (VBC) en de Kamer van Koophandel (KvK). Het derde kwartaal van dit jaar heeft een overschot te zien gegeven van ongeveer veertig miljoen gulden tegen een tekort over de eerste helft van het jaar.

De grote toename van deviezenontvangsten in het derde kwartaal kan worden toegeschreven aan de inkomsten van de winstbelasting betaald door Shell en Lago. Er mag volgens de Newsletter weer gerekend worden op een tekort op de betalingsbalans aan het eind van het jaar of er zouden incidentele factoren moeten zijn die daar verandering in aanbrengen.

Een mogelijkheid daartoe is de toename van de sommen ontwikkelingsgelden, bijvoorbeeld een versnelde betaling van die bijdragen.

De Newsletter gebruikt zelf in dat verband echter de term "versluiering" om aan te geven dat het geen werkelijke oplossing van het probleem van het betalingsbalanstekort zou inhouden. De structurele zwakte van de betalingsbalans blijft erdoor bestaan.

AFGEREMD

Een andere constatering van de Newsletter onder het kapitel "financieel-economische ontwikkelingen" is dat de binnenlandse geldcreatie is beperkt door een strakker gevoerd monetair beleid.

Dit werd gerealiseerd door niet meer toe te staan dat de excessieve afvloeiing van betaalmiddelen naar het buitenland wordt gecompenseerd door binnenlandse credietverlening. De credietverlening aan de private sector (het bedrijfsleven) werd door die maatregelen voor wat betreft de eerste helft van dit jaar gehouden op ongeveer vijftien miljoen gulden, waartegenover 52 miljoen staat voor de eerste helft van vorig jaar. Door die overheidsmaatregel werd de aanzienlijke achteruitgang van de betalingsbalans in de eerste helft van dit jaar (namelijk met 53,5 miljoen gulden minder aan deviezenreserves) op monetaire wijze afgeremd.

De geldhoeveelheid die in omloop is, is sedert december vorig jaar (nominaal, zonder correcties door geldontwaarding) in geringe mate afgenomen. Na de nodige correcties daarin blijkt echter dat er in feite een flinke verkrapping van de liquiditeitsverhoudingen is als gevolg van de voortschrijdende inflatie. Voor wat betreft de eerste helft van dit jaar kon die nog worden beperkt tot ongeveer 6,5 procent afgegaan op het prijsindexcijfer voor de gezinsconsumptie op Curacao.

Inmiddels zijn de verwachtingen dat de inflatie voor het gehele jaar zal komen te ligger tussen de vijftien en twintig procent na een reeks van prijsverhogingen (die echter lange tijd kunstmatig laag zijn gehouden om een reeks van redenen - RED).

ACTIVITEIT

In een raadgeving aan de overheid wordt door Newsletter gesuggereerd bij een reele en aanzienlijke verkrapping van de liquiditeitsverhoudingen geen al te groot beslag te leggen op de beschikbare financiele middelen. Dat zou dan namelijk ten koste gaan van de productieve aanwending van dat geld door het bedrijfsleven. Dat wordt gelijk gesteld met een aderlating voor de algehele economische activiteit in de Nederlandse Antillen.

Uit de maandelijkse overzichten van de Centrale Bank over de monetaire ontwikkelingen blijkt verder dat de betalingsbalans over de maand augustus een tekort vertoonde van 11,2 miljoen. gulden.

Dat had betekend dat de geldhoeveelheid in die maand 11,2 miljoen gulden minder was geworden als daar niet tegelijkertijd geconstateerd was dat er een binnenlandse geldcreatie plaats vond van 4,7 miljoen gulden.

In werkelijkheid daalde de geldhoeveelheid daardoor over die maand met 6,5 miljoen gulden. Bedroeg die geldhoeveelheid in december vorig jaar nog totaal 845,7 miljoen gulden, dat was voor wat betreft eind augustus 842,3 miljoen. Aldus enkele gegevens uit de opnieuw uitgekomen Newsletter van VBC en KvK.

Walt Disney film

WILLEMSTAD — In de Drive-in wordt vrijdag om 7 uur 's avonds een filmvoorstelling gegeven voor de Jeugd . Het gaat om de premiere van de Walt Disney-film 'Return to Witch Mountain'. De opbrengsten komen ten bate van de Jeugd Centrale Curacao. Kaartjes voor de voorstelling zijn op donderdag en vrijdag gedurende de werkuren verkrijgbaar bij de Jeugd Centrale Curacao, Arowakenweg 41-A, Groot Kwartier (tel. 44531); vrijdagavond zijn kaartjes verkrijgbaar bij het Drive-in theater.

Vrouw verdacht van diefstal

WILLEMSTAD — De recherche stelde gisterenmiddag een onderzoek in in een woning aan de Frederikstraat; er zouden zich daar gestolen goederen bevinden. Gevonden werden een televisie-toestel en een radio-cassettespeler. De bewoonster, de 26-jarige L.O. had geen aannemelijke verklaring voor de herkomst van de apparaten. De recherche heeft haar aangehouden en opgesloten.

Vrouw steekt huis in brand

WILLEMSTAD — De brandweer moest gisterenavond omstreeks tien uur uitrukken naar een woning in Koraal Partier, die in lichterlaaie stond. Ze kon bij aankomst maar weinig uitrichten; huis en inboedel brandden volledig af. Het bleek dat de vrouw des huizes de woning in brand had gestoken. Ze leeft in onmin met haar man en er is een echtscheidingsprocedure gaande. Er bestond bij de brand geen gevaar voor personen of voor goederen van derden. De schade bedraagt ongeveer 14.000 gulden.

Het weer

WILLEMSTAD — Het weersverwachtinggeldig tot morgenmiddag 12 uur: overwegend half tijdelijk zwaar bewolkt met buien af en toe vergezeld van onweer; zwakke tot matige oostelijke wind.

Weeroverzicht: onder invloed van de intertropische convergentie zone wordt er nog steeds vochtige, instabiele lucht aangevoerd. Voor de komende 24 uur wordt er aanhoudende buienaktiviteit verwacht.

WILLEMSTAD — In het kader van de internationale cooperatieweek die deze week ook op Curacao wordt gevierd, hebben diverse lokale cooperaties een weekprogramma op touw gezet waarbij vooral de doelstelling en de werkwijze van het cooperatiewezen worden belicht.

Onder meer vallen daaronder voorlichtingsprogramma's via de publiciteitsmedia. De Amigoe besteedde in de weekendbijlage Napa van de vorige week ook aandacht aan het cooperativisme.

Op de Berg Altena is een spandoek aangebracht waarmee de aandacht van het publiek gevestigd wordt op de cooperatieweek.

Aktiviteiten van de diverse cooperaties gedurende deze week, worden bekendgemaakt via de media.



WILLEMSTAD — De Emmabrug is voor enige tijd in reparatie. Niet dat er iets ernstigs mankeert aan de brug, maar het aanloopstuk tot de brug aan de Otrobanda-kant, het scharniergedeelte heeft enkele mankementen. Zolang de "swinging old lady" uit de roulatie is, wordt voor het voetgangersverkeer gebruik gemaakt van de veerpontjes, die daardoor weer drukke tijden meemaken. Vooral in de vroege ochtend, 's middags en na kantoor- en winkelsluiting tegen de avond is het een drukte van jewelste bij de pontjes. Op de foto een momentopname van vanmorgen.

Inbraken

WILLEMSTAD — In een opslagplaats van sterke drank aan de Menegrandeweg werd vannacht een inbraak gepleegd. De inbrekers kwamen binnen door een hangslot te forceren. Wat allemaal is ontvreemd, moet nog worden nagegaan.

Ook in twee garages, een te Buena Vista en de andere aan de Schottegatweg-O werd ingebroken. In beide gevallen demonteerden de daders onderdelen van auto's die ter reparatie in de garage stonden. Ze namen ook nog een aantal accu's weg.

Antilliaans nieuws

WILLEMSTAD — In het journalisten-vakblad van Nederland, De Journalist, van verleden maand is gewezen op de situatie dat de Nederlandse nieuwsmedia verleden jaar wel ruime aandacht schonken aan de maffia-praktijken op de Bovenwindse eilanden, maar ditmaal nauwelijks aandacht hebben geschonken aan de ravage die de orkanen David en Frederic er hebben aangebracht.

Gerefereerd wordt naar een radioprogramma over de Nederlandse Antillen met tekst van het Kabinet voor Nederlands-Antilliaanse zaken. Om die reden wisten bijvoorbeeld in Nederland familie-leden van bewoners van de Bovenwinden dagen lang niet hoe de toestand er was.

"Niet ten onrechte besloot de spreker zijn tirade met de opmerking dat geen enkel Nederlands publiciteitsmedium het nodig achtte te vermelden dat David die in het Caribisch gebied voor letterlijk ongekende verwoestingen had gezorgd, het Nederlands (nadruk!)-Antilliaanse eiland St. Maarten ongemoeid had gelaten", schrijft De Journalist.

Resoluties CFW/Fekoskan congres:

Individualisme domineert mentaliteit op Antillen

WILLEMSTAD — Het congres dat het afgelopen weekeinde werd georganiseerd door de CFW en Fekoskan, heeft aan het eind van 33 resoluties aangenomen over de financieel, economische politieke, en culturele aspecten van de Antillen. Individualisme en gebrek aan patriottisme en aan zelfvertrouwen die de mentaliteit van de Antilliaanse bevolking domineren, zijn onder meer de overwegingen die leidden tot de resoluties.

In de overwegingen wordt verder gesproken van een overdreven afhankelijkheid van de regering en van Nederlandse ontwikkelingshulp. Verder wordt het slechte voorbeeld van politici aan de kaak gesteld, de afwijzing van eigenwaarde en normen, de verwaarlozing van het milieu, gebrek aan verantwoordelijkheidsgevoel om goed te werken de negatieve invloed van commerciele propaganda, de slechte financiele en economische situatie van het land, en de permanente onzekerheid voor wat betreft een nieuwe staatkundige structuur.

Op grond van deze overwegingen nodigt het congres zowel de eilandelijke als de centrale regering, alsmede de eilandsraad en de staten uit om de 33 resoluties uit te voeren.

Op het gebied van de mentaliteitsverandering moet een informatiebeleid worden geformuleerd voor de bevolking terwijl commerciele propaganda die reele behoeften creëert moet worden geevalueeerd en eventueel beperkt. Koperativisme moet gestimuleerd worden en individualisme bestreden. Effectieve maatregelen zijn nodig om de produktiviteit van werknemers vooral in overheidsdienst, te verhogen. In het kader daarvan moet een personeelsbeleid worden uitgestippeld gericht op planificatie en een goede werksfeer.

Ter sanering van de overheidsfinancien kunnen de uitgaven van dienstauto's en diensttelefoons voor hogere ambtenaren tot een minimum worden beperkt. Invoerrechten op -niet nader gespecificeerde-luxe-artikelen zouden verhoogd moeten worden terwijl de aanschaf van gebruiksartikelen bij de overheid, gecentraliseerd moet worden om de uitgaven te beperken.

De mogelijkheid moet geschapen worden dat kapitaalkrachtigen meer lokaal gaan investeren, intereilandelijke migratie moet in het belang van de werkgelegenheid worden gestimuleerd evenals de oprichting van kleine bedrijven.

Op politiek terrein moet gestreefd worden naar proffesionele politici en bewindslieden.

Op staatkundig gebied moet allereerst een gedegen voorlichting worden gegeven. Verder moeten contacten worden gelegd met landen die ook op weg zijn naar onafhankelijkheid.

Curacao moet in navolging van Aruba een dienst Staatkundige structuur oprichten terwijl de continuiteit moet worden gewaarborgd in de vertegenwoordiging in het Antilliaanse en het Koninkrijks Spoor.

Een energie-departement zou moeten worden opgericht om de ontwikkelingen op het gebied van de alternatieve energie moet bijhouden en informatie moet verstrekken op dit gebied. De FAPE zou hiertoe regeringssteun mogen genieten. Voor wat betreft de olielevering tegen gereduceerde prijzen van Venezuela, zouden ook andere landen benaderd moeten worden zonder daarbij de politieke en economische onafhankelijkheid van de Antillen te schaden.

Samenwerking met landen die met dezelfde problemen kampen als Trinidad en Tobago moet tot stand komen. Het Venezolaans plan om een fonds op te richten waarin de helft van de te betalen olieprijzen wordt gestort, voor bepaalde projekten op de Antillen, moet wel bestudeerd worden. Daar haast moet echter gedacht worden aan een internationaal fonds waardoor Venezolaanse invloed beperkt wordt.

Conferentie van CLAT voor Cariben

WILLEMSTAD — In Caracas, Venezuela, zal van 19 tot en met 24 november de vierde Caribische vakbondsconferentie worden gehouden georganiseerd door de Clat. De eerste Caribische conferentie werd op Curacao gehouden in 1970 terwijl twee jaar later in Suriname de tweede werd georganiseerd. De vorige bijeenkomst vond in 1975 plaats in Puerto Rico. Tijdens vakbondsconferentie zullen 112 vertegenwoordigers van 57 vakbondsorganisaties aanwezig zijn uit het Caribisch gebied.

Uit Colombia en Venezuela zullen vertegenwoordigers van bevriende organisaties deelnemen.

Ook de CGTC zal een vertegenwoordiging afvaardigen naar de conferentie die de Caribische problematiek zal bespreken en de rol van het vakbondswezen daarin. Die problematiek, zo vindt de CLAT, is geen militaire maar eerder een politieke economische en sociale problematiek die door de Caribische landen zelf moet worden opgelost. Onder meer is de Venezolaanse president Luis Herrera Campins uitgenodigd om de opening van de conferentie bij te wonen.

Toerist beroofd

WILLEMSTAD — Een toerist kwam gisterenavond bij de politie aangifte doen van beroving. Hij verklaarde dat hij omstreeks tien uur 's avonds in de Middenstraat liep, toen twee mannen op hem afkwamen. Een van de twee trok plotseling een mes en drukte dat tegen de keel van de toerist. Vervolgens eiste hij al het geld van de aangever, die dat omdat hij zich bedreigd voelde, ook prompt aan zijn overvaller gaf. Het ging om een totaalbedrag van 320 dollar. De twee overvallers vluchtten met het geld in de richting van de Columbusstraat. Daar stapten ze in een kennelijk gereedstaande auto.

Proclamatie van 'Dia di Mucha'

WILLEMSTAD — In aanwezigheid van enkele Curacaose kinderen en van leden van het Steering Comitte Curacao heeft Gezaghebber mr Ornelio Martina gisteren komende zondag van oktober geproclameerd tot 'Dia di Mucha' op Curacao. Deze 'Kinderdag' zal voortaan elk jaar op de derde zondag van oktober worden gehouden.

Newsletter na jaar terug op de markt

WILLEMSTAD — Na ongeveer een jaar is weer op de markt verschenen de Newsletter van de Vereniging Bedrijfsleven Curacao en de Kamer van Koophandel Curacao. Het lange tijd niet verschijnen wordt toegeschreven aan interne problemen. Nu komt de Newsletter voorlopig weer maandelijks uit.

In de Newsletter zal aandacht worden geschonken aan publicaties over management, toerisme en de economische aspecten. Hoogtepunten uit ontwikkelingen in eigen land zullen eveneens ruime aandacht krijgen en bepaalde andere commerciele berichten worden erin opgenomen. Gehoopt wordt dat de Newsletter kan zorgdragen voor een doelmatige communicatie in de Curacaose zakenwereld. Er wordt geen melding gemaakt van de personen in de redactie.



BEKENDMAKING

Ingevolge artikel 3 van het "Arbeidsvredebesluit III" (P.B. 1978 no. 243) maakt ondergetekende bekend dat:

a) de dag van het referendum onder de werknemers van British American Life Insurance Co. Ltd. is vastgesteld op vrijdag 26 oktober 1979.

b) de plaats van het referendum is het kantoor van de British American Life Insurance Co. Ltd. aan de Roodeweg 188;

c) de gelegenheid om te stemmen bestaat van 09.00 uur tot 12.00 uur voor de Staff managers en Clerical staff en van 13.30 uur tot 17.00 uur voor de Agents;

d) slechts de personen vermeld op de lijst aangehecht aan de brief van ondergetekende gedateerd 15 oktober 1979 aan betrokken partijen stemgerechtigd zijn en mogen deel nemen aan dit referendum.

Willemstad, 15 oktober 1979
De wnd. Landsbemiddelaar
MR. E. I. KAREL.

PLO-leider optimistisch

BEIROET – Jasser Arafat, leider van de Palestijnse Bevrijdingsorganisatie PLO, heeft zich optimistisch uitgelaten over de kans op vorming van een Palestijnse staat, zo schrijft het linkse Libanese blad 'As Safir'.

Het blad, dat doorgaans goed geinformeerd is over Palestijnse aangelegenheden citeert uit een rede van Arafat voor het revolutionaire comité van de El Fatah-beweging, de belangrijkste groepering, binnen de PLO. Arafat zei onder meer dat er zeker een Palestijnse staat komt. „De Palestijnse kwestie heeft nu een nieuw stadium bereikt dat omschreven kan worden als de fase voorafgaande aan een overwinning", aldus de PLO-leider.

Hij baseert zijn optimisme op de recente diplomatieke successen, die volgens hem begonnen zijn met de Oostenrijkse minister-president Kreisky en de voormalige West-duitse kanselier Brandt. Een ander succes was, volgens Arafat, de opening van het PLO-kantoor in Turkije.
Ook zijn bezoek aan Spanje was voor de PLO van groot belang.

AGENDA ARUBA

LOSSE NUMMERS op Aruba dagelijks verkrijgbaar bij:

ORANJESTAD: Zepp Wever, Ingrid, La Fama, Popular en Piet Sodafountain.

SAN NICOLAS: Nicolas Store, De Wit Stores in Aruba Caribbean- en Sheratonhotel, Van Dorp in Americana en Holiday Inn drugstore.

Kantooruren: 08.00-12.00/14.00-17.30 uur; zaterdag gesloten.

Telefoon: 4333, 4334, 4335.
Voor spoedgevallen na kantoortijd: 1639, 2316 en 2950.

Bankrek. nr.: 248-1 Barclays bank.
Taxicentrale: 24 uur per dag, tel.: 2116 of 1604.

POLITIE: 4555
ALARMCENTRALE: 4255

BIOSCOPEN
ORANJESTAD: Boulevard: 20.30 High anxiety (14 jr.).
Rialto: 20.00 One silver dollar (14 jr.).
BALASHI: Drive-in: 20.30 Robin and Marian (14 jr.).
SAN NICOLAS: Principal: 20.30 Arizona colt (18 jr.).

WIT GELE KRUIS: Oranjestad, tel.: 3168; Noord: tel.: 3425; Sta Cruz en Paradera: tel.: 8288; Savaneta en Brazil: tel.: 7020; San Nicolas: tel.: 5906; Tijdens kantooruren: Dakota, Patiastraat 27, tel.: 4444.

BOTICA'S: Oranjestad: Aruba, tel.: 1081; San Nicolas: San Lucas, tel.: 5119.

WACHTREGELING DOKTOREN
San Nicolas en Savaneta: dokter E.Westrate, Spaans Lagoenweg 15, tel.: 7290.

* * *

DIVERSEN
FLIGHT INFORMATION CENTER: dagelijks geopend van 07.00-20.00 uur; na 20.00 uur informaties via verkeerstoren.

* * *

VRIJDAG
DIVERSEN
BIBLIOBUS
DAF: te Pos Chiquito: Kukwisaschool en kleuterschool; te Savaneta: Heilig Hart College.

OPEL: te Dakota: Emmaschool, Fatima College, Pius X-school en kleuterschool.

BUR. VOOR LEVENS- EN GEZINSMOEILIJKHEDEN (Zuidstraat 1A, tel.: 3145): open maandag t/m vrijdag van 07.30-12.00/13.30-17.00 uur.

WERKTUIGKUNDIGEN ARUBA:
16.00 vergadering (spoed).

TELEARUBA: 17.00 rocket Robin; 17.25 the three stooges: 17.50 flower stories: 18.00 magic torch; 18.10 weekoverzicht; 18.15 Eng. nieuws; 18.30 notideportivo; 18.45 telenovela: Viviana; 19.30 cocktail musical; 20.00 telenoticias; 20.30 AVD-progr.; 21.00 once an eagle; 22.00 denkbeeld.

* * *

Ex-directeur FCCA laakt ontslagreden

ORANJESTAD – **"Nimmer heb ik gesteld of daarnaar gehandeld dat de formele verantwoordelijkheid van zaken bij de FCCA , zelfs niet toen dat bestuur tot voor kort uitsluitend bestond uit overheidsambtenaren", aldus de "ontslagen" FCCA directeur R.K.S. Beute in een commentaar op de persconferentie die het bestuur van het FCCA dinsdagmiddag hield.**

De heer Beute stelt dat hij zich in zijn commentaar wil beperken totdat deze zaak op 24 oktober aanstaande door de directie van de Nationale Woningraad Nederland op Aruba besproken zal worden.

Voorts is het onmogelijk op alle commentaren in pers en radio te reageren terwijl hij het belangrijk vindt zo weinig mogelijk commentaar te geven om verdere onnodige escalatie te voorkomen.

"Verscherping van de problemen,", aldus de heer Beute in zijn verklaring, "moeten in het belang van de volkshuisvesting voorkomen worden".

In zijn verklaring stelt de heer Beute een aantal vragen ten aanzien van het ontslag op staande voet. "Welk huisvestingsbelang of welk ander belang rechtvaardigt een ontslag en zeker een ontslag op staande voet?" zo vraagt zij zich af.

Het op staande voet kan de heer Beute niet begrijpen omdat toch bekend was dat op 24 oktober de zaken besproken zouden worden, terwijl het meningsverschil waarover het bestuur van de FCCA praat nog nimmer in het bestuur op fundamentele wijze aan de orde is geweest, terwijl er in juni hierover reeds twee discussienota's werden geschreven.

Voorts zou het bestuur op 26 oktober ook naar Nederland gaan - een reis die evenals van de medewerkers van de FCCA door Nederland betaald zou worden uit de technische bijstand, waar de zaken ook besproken hadden kunnen worden.

Ten aanzien van de formele verantwoordelijkheid van zaken bij de FCCA stelt de heer Beute tot slot van zijn verklaring: "Wel heb ik steeds gesteld dat de gehele organisatie nog tot ontwikkeling gebracht dient te worden, inclusief het beleidsmatige bestuurlijke functioneren en dat de Nationale Woningraad destijds de opdracht heeft gekregen van het Bestuurscollege om daarvoor zorg te dragen. Een fundamentele discussie daarover heeft met het bestuur van de FCCA nog nimmer plaats gevonden. De voorstellen daartoe werden wel door mij gedaan. Het is dan ook te betreuren", aldus besluit de heer Beute zijn verklaring, "dat het bestuur tot de daad van ontslaan op staande voet is overgegaan zonder dringende reden daartoe".

De heer Beute hoopt dat in het belang van de volkshuisvesting op Aruba en dus in het belang van alle mensen die daarvan afhankelijk zijn spoedig een oplossing voor de huidige problemen wordt gevonden.

SEPA wil met minister praten

ORANJESTAD – Het bestuur van de SEPA heeft telegrafisch aan de minister van Verkeer en Vervoer ing. Chenco Yarzagaray deze week nog om een onderhoud gevraagd om te spreken over problemen op het postkantoor.

Ondermeer wil men spreken over: jeep voor uitdelen post, vergoeding voor ongewoon werk, positie van de postknecht en regeling voor etc.

Drankverbod San Nicolas opgeheven

SAN NICOLAS – Het Bestuurscollege dat bij het uitbreken van de IOWUA **staking San Nicolas droogelegde** en daarop vele protesten kreeg heeft woensdagmiddag twaalf uur besloten het drankverbod in San Nicolas op te heffen. Nadat dinsdagavond via Tele-Aruba werd bekend gemaakt dat de MEP partijraad besloten had het drankverbod op te heffen, werd gistermorgen reeds -- voordat de opheffing plaats vond -- druk bier en andere dranken in San Nicolas verkocht. Uit een verklaring van het IOWUA bestuur blijkt dat men niet zo gelukkig is met dit besluit van het Bestuurscollege. Tijdens een gesprek met de politie autoriteiten dat dinsdag plaats vond, aldus de IOWUA verklaring, heeft de IOWUA gesteld voorstander te zijn dat de drooglegging in San Nicolas aangehouden blijft; tot haar verbazing hoorde de IOWUA dinsdagavond dat plannen bestonden het verbod op te heffen.

Wij vinden dit een bijzonder vreemde zaak, aldus IOWUA in haar verklaring, omdat wij alles doen om de boel rustig te houden, maar als de betrokken autoriteiten alcohol op de spanningen willen gooien, dan zijn zij verantwoordelijk voor de gevolgen.

Commentaar

Drooglegging

Het Bestuurscollege moet wel bijzonder goede redenen hebben gehad om de drooglegging, die zij zelf bij het begin van de staking bij de Lago afkondigde, in te trekken.

Vreemd aan deze intrekking zijn zeker niet de protesten van de handel in San Nicolas - die het toch al niet zo breed heeft - alsmede de druk van de MEP-partijraad die reeds besliste dat het verbod moest worden ingetrokken.

Weer eens een bewijs dat het college naar de pijpen van een politieke partijraad danst ook ten aanzien van het in het gevaar brengen van het algemeen belang.

Immers, dit intrekken is zeker niet geschied op advies van de politie die fel tegen was. Ook niet op advies van de stakende vakbond die de voorkeur gaf om San Nicolas droog te laten om zodanig de rust te handhaven hetgeen de vakbond alleen maar ten goede zal komen.

Het Bestuurscollege heeft door haar eigen besluit in te trekken een grote verantwoordelijkheid op zich genomen, hetgeen voor de IOWUA aanleiding was om te stellen: "Wanneer de overheid alcohol op de spanningen wil gooien, dan zijn de gevolgen daarvan voor haar rekening". Wij hopen dat het Bestuurscollege nimmer dergelijke gevolgen op haar boterham geschoven zal krijgen en dat de stakers zich ondanks de gelegenheid ter plaatse te kunnen drinken de rust zullen handhaven.

De staking is nu acht dagen oud, we zijn even ver als de eerste dag van de staking: De IOWUA staakt en Lago werkt rustig door. Hoe lang kan dit nog duren?

Wij geloven dat wanneer de IOWUA de kans geboden wordt om door een afkoelingsperiode weer aan tafel te gaan zitten met Lago er zeker een oplossing gevonden kan worden. Wij herhalen het: Met een staking maanden geleden aangekondigd, waardoor men de werkgever alle kans gaf zich terdege voor te bereiden, bereikt men niets. Alleen een leeg loonzakje, want ook hier geldt: "Geen werk, geen betaling".

In het belang van alle bij dit conflict betrokken partijen hopen wij dat er spoedig weer gepraat wordt onder leiding van de landsbemiddelaar.

Mogelijk vandaag antwoord van Lago

IOWUA stakers wachten op begin onderhandelingen

SAN NICOLAS – Ook op de achtste dag van de IOWUA-staking bij Lago nog geen oplossing in zicht. "Alles rustig, alles hetzelfde", zo verklaarde hedenmorgen desgevraagd IOWUA voorzitter Chinto Geerman aan de Amigoe. In het IOWUA kantoor werden voorbereidingen getroffen voor de autoparade die vanmiddag wordt gehouden.

In een kort gesprek sprak landsbemiddelaar Eddy Maduro de hoop uit dat hij kans zou zien de partijen aan tafel te brengen. Gisteren bracht hij een bezoek aan de IOWUA waarbij enige voorstellen besproken werden, doch de IOWUA kon daarop geen uitsluitsel geven zonder een bestuursvergadering. De landsbemiddelaar hoopte vandaag een brief van Lago te krijgen in antwoord op bepaalde voorstellen die hij heeft gedaan. Uit een gesprek hedenmorgen met de Lago woordvoerder Frits Beaujon bleek de Amigoe dat vermoedelijk vandaag de Lago aan bemiddelaar een antwoord zal zenden. De heer Beaujon wees erop dat alles bij Lago normaal zijn gang gaat en er geen sprake van vertragingen is. Intussen vraagt men zich op Aruba wel af op welke gronden het Bestuurscollege --dat zelf de drooglegging van San Nicolas bij uitbreken van staking instelde -- nu besloten heeft om deze drooglegging op te heffen terwijl de politie tegen adviseerde en zelfs de IOWUA duidelijk liet blijken een drooglegging van San Nicolas voor te staan.



MINISTER HENRY FINGAL: ..... mensonterend ....

Ministers Veeris en Fingal op Statia

Onderwijs-overleg van hele Antillen

ST EUSTATIUS – **De vorige week bezochten de ministers Veeris en Fingal het eiland St Eustatius. De minister van onderwijs kwam om zich te laten informeren omtrent de onderwijssituatie op het eiland en tevens de mogelijkheid te bespreken op korte termijn een bijeenkomst te houden met de gedeputeerden van onderwijs van alle zes eilanden en de adviseurs; waarschijnlijk zal dit eind deze week plaats vinden, de organisatie en coordinatie daarvan zal in handen zijn van het departement Staatkundige Struktuur Eilanden, direkteur mr P.D.O. Denz.**

De Amigoe had een interview met de minister van Justitie, mr H.R. Fingal na zijn bezoek aan Statius. Het was diens tweede bezoek - enige weken geleden bevond hij zich al hier in gezelschap van onder andere min-pres. Pourier en min Van der Stee na de orkanen David en Frederic - aan het eiland. De minister merkte op het belangrijk te vinden in persoon de eilanden te bezoeken, in tegenstelling tot wat normaliter gebeurt is hij op de Bovenwinden begonnen. Deze keer ook geen bliksembezoek: de heer Fingal heeft naar alle tevredenheid in het Old Gin House op St Eustatius overnacht.

Het lag in zijn bedoeling besprekingen te houden met het hele Eilandsraad; van de Democratische Partij afdeling St Eustatius ontving hij echter een telegram waarin de DP-ers hem meedeelden niet aan een tafel te wensen zitten met WJPM-mensen (de regerende partij). Minister Fingal heeft telegrafisch gereageerd en gezegd het standpunt van de DP te betreuren: zijn komst draagt geen politiek karakter doch is in het belang van het eiland; zoals hij zelf zei, op St Maarten heeft hij ook gediscussieerd met de heren Wathey en James in eilandelijk belang.

Kleinere problemen kunnen volgens de minister uitgroeien tot grote: op St Eustatius noemde hij zo het ontbreken van een deugdelijke politie-auto: aan huur en onderhoud heeft men hier de laatste maanden maar liefst 7000 gulden betaald voor een vervangend voertuig. Het lag in de bedoeling dat hij de sleutel zou komen overhandigen van een nieuwe politie-wagen doch helaas bevindt zich deze auto nog op St Maarten.

Ten aanzien van zijn bezoek aan de politiewacht van St Eustatius toonde de minister zich erg positief: in vergelijking met St Maarten ziet het er keurig uit. Felle kritiek leverde hij op de situatie van de gevangenis op St Maarten, hij noemde dit ronduit mensonterend.

Met de postcommandant, hoofdagent De Mey, heeft hij verder gesproken over mogelijke uitbreiding van het korps in verband met de komst van een olie-opslagplaats en over de Bovenwindse standplaatsgoeding: voor de eilanden Saba en St Eustatius te gering vanwege de hoge kosten voor eerste levensbehoeften. Goed funktioneren van het korps kan benadeeld worden door kleine problemen. vergoedingen van maaltijden, geen typiste op de politiewacht, geen brandweer-jeep, etc.

Minister Fingal zal zo op alle eilanden zijn ervaringen opdoen, dit zal verwerkt worden in een rapport. Wat op korte termijn verbeterd of gerealiseerd kan worden zal hij aanpakken - het interimkabinet zal zijn tijd wel spoedig uitgediend hebben -.

Na de Bovenwinden volgen de Benedenwinden: nu dus eens andersom. De minister ervoer St Eustatius als een heel mooi eiland; behalve de besprekingen heeft hij nog iets van het eiland kunnen zien: White Wall met St Kitts, de olieopslagplaats, Fort Oranje en Claes Gut.

FTA maant tot voorzichtigheid bij ontslagen

ORANJESTAD – De vakbond FTA zal de Staten benaderen om maatregelen te nemen dat "dringende redenen" bij ontslag werknemers niet zomaar gehanteerd wordt. In dit verband merkte FTA voorzitter Richardson op: "We hebben meegemaakt dat Papa Godett iemand tegen de grond sloeg, voorts het incident Betico Croes vs Virgilio Kock, Watty Vos vs Roland Lacle en nu weer Betico vs Gezaghebber Urbano Maduro.

"Als onze volksvertegenwoordigers", aldus de FTA voorzitter, "dronken zijn, kunnen schelden, duwen en slaan en zij er met een geldboete van afkomen, waarom voor de werknemers dan "dringende redenen" gebruiken en ontslag geven?"

De FTA is voorstander dat wanneer de Staten hiertegen geen maatregelen kunnen nemen, zij dan wel een weg moeten weten te vinden, dat statenof eilandsraadleden, die zich misdragen geschorst kunnen worden. Anders wordt er met twee maten gemeten", aldus de FTA voorzitter.

Persprotest tegen IOWUA

SAN NICOLAS – De Gremio Profesional di Periodistanan Arubano (GPPA) heeft telegrafisch protest aangetekend bij de voorzitter van de IOWUA tegen persoonlijke aanvallen op een verslaggever van een Papiamentstalig blad. De GPPA stelt in haar telegram deze persoonlijke aanval ten zeerste te betreuren en doet een dringend beroep op de IOWUA om dergelijke persoonlijke aanvallen achterwege te laten aangezien deze de verhoudingen die er tussen pers en IOWUA bestaan ernstig kan vertroebelen.

Op het ogenblik bestaan er tussen pers en IOWUA goede contacten waarbij de IOWUA zorgt dat door extra bulletins de pers op de hoogte wordt gehouden van wat er bij de IOWUA gaande is.

Schietpartij nog niet opgelost

ORANJESTAD – In de schietpartij van dinsdagochtend omstreeks vier uur op het gebouw van het Huis van Bewaring en op een dienstauto die bij de ingang geparkeerd stond, was tot vanmorgen geen oplossing gekomen.

De recherche gaat onverminderd voort met het onderzoek.

Op dinsdagochtend werd vermoedelijk uit een voorbijrijdende auto - drie schoten uit een pistool van het kaliber 9 mm op voornoemd gebouw gelost. Een der kogels perforeerde de achterkant van een dienstauto, daarna zowel de achter - als de voorbank en vernielde tevens de snelheidsmeter. Een tweede kogel bleef steken in een raamkozijn, terwijl de laatste kogel de voormuur sloeg.

FTA: Nog geen eindstandpunt over Lago-staking

SAN NICOLAS – De FTA heeft nog geen definitief standpunt ingenomen ten aanzien van de IOWUA-staking, aldus deelde FTA voorzitter, Clarence Richardson desgevraagd aan de Amigoe mede.

De heer Yarzagaray, voorzitter van de stakingscommissie van de IOUWA heeft aan het FTA bestuur wel een uiteenzetting gegeven over de stand van zaken.

Morgen zal de FTA met de stewards van de op het Lago terrein werkzame bedrijven spreken en hun mening vragen. Het is begrijpelijk dat wij voor zijn als een vakbond zijn rechten zoekt, maar een definitief standpunt hebben wij nog niet ingenomen aldus de FTA voorzitter.

Spijkers op weg voor Lago poort

SAN NICOLAS – De Lagopolitie bracht de recherche op de hoogte dat dinsdag tot drie keer toe spijkers gezaaid werden op de rijbaan voor de Lago-hoofdpoort. De Lago-politie zorgde hierna zelf voor verwijdering van de spijkers. Volgens de politie zou dit het werk kunnen zijn geweest van de stakende Lago-werknemers.

Om commentaar hierover gevraagd deelde IOWUA-voorzitter, Jacinto Geerman, de Amigoe mede dat de onder-inspecteur bij hem was gekomen met een tiental spijkers, die de heer Gibbs van een Lago-watchman had gekregen. Volgens de heer Geerman is het best mogelijk dat een of ander individu dit had gedaan, maar dat deze aktie zeker niet uitgegaan is van het IOWUA-bestuur dat zich niet met dergelijke praktijken bezighoudt. De heer Geerman verklaarde nog dat dezelfde dag een IOWUA-bestuurslid een lekke band had gekregen door de spijkers die bij een andere Lago-poort op de rijbaan lagen.

FTA onderhandelt over dertien nieuwe cao's

ORANJESTAD – De FTA is op het ogenblik bezig met besprekingen met dertien bedrijven voor nieuw te sluiten cao's. Bij King Casino is na weken onderhandeling nog steeds geen overeenstemming bereikt.

Volgend week zal de FTA een vergadering met het casinopersoneel houden om de stand van zaken te bespreken en te zien wat men gaat doen. De cao besprekingen met Holiday Inn Aruba zijn gestaakt omdat het onderhandelingsteam weer naar de Verenigde Staten is teruggekeerd.

De standpunten van beide partijen liggen nog tamelijk ver uit elkaar. Bij Antilliaanse Handel Maatschappij werden wegens ziekte van de directeur Han Steenhuizen de besprekingen voor een nieuw cao opgeschort.

Aan Aneico werd vorige week een ultimatum gesteld dat vandaag afloopt. Vanmiddag zal de FTA met de directie van dit aannemersbedrijf op Lago spreken.

Bij het Concordhotel Casino werd gisteren door de FTA in bijzijn van casino-directeur Sandberg een referendum gehouden onder het staf personeel dat zich bij de FTA wil aansluiten. De FTA is de eerste vakbond waar stafpersoneel van een casino zich aansluit en verwacht wordt nu ook de andere casino's zullen volgen. Van de 46 stafleden die konden stemmen waren er 35 aanwezig waarvan 34 voor en een tegen aansluiting bij de FTA was. (99 procent). Op basis hiervan zal de FTA door de directie van het Concord Hotel Casino officieel erkend worden en onderhandelingen beginnen.

Door de FTA werden studiedagen gehouden voor haar stewards in de hotels op Aruba. Doel hiervan is een uiteenzetting te geven van de zes verschillende cursussen die door de hotelvakschool worden gegeven onder auspicien van de overheid, FTA en Aruba Hotel and Tourist Ass.

"Wij hebben de indruk", aldus FTA voorzitter Richardson in een gesprek met de Amigoe, "dat weliswaar de voorzitter van de Ahata steeds de diploma's mee tekent, maar dat niet alle hotels positief achter deze opleidingen staan, daarom gaan wij nu de nodige uitleg geven. De shopstewards kunnen deze inlichtingen aan het personeel in alle hotels doorgeven.

Uitreiking van kandidaatsbulten

ORANJESTAD – Vrijdag zal op de Universiteit van de Nederlandse Antillen, Juridische faculteit Aruba, de bul worden uitgereikt aan de studenten die in juni en september geslaagd zijn voor hun kandidaatsexamen Rechten. Het zijn mevr. Bernadine Hummelgens, de heer Abel Dane en de heer Agustin Vrolijk. In totaal zijn er in het afgelopen collegejaar 3 studenten die op Aruba met goed gevolgd het kandidaatsexamen rechten hebben afgelegd.

Afghaanse kinderen hongeren

ISLAMABAD — Circa 75.000 kinderen van Afghaanse vluchtelingen in Pakistan hebben onmiddellijk voedsel, geneesmiddelen en kleding nodig, zo is gisteren door de Pakistaanse kinderraad meegedeeld.

Zij behoren tot de 200.000 Afghanen die volgens de Pakistaanse autoriteiten hun land zijn ontvlucht wegens de godsdienstvervolging door het Russischgezinde regime in Kaboel. Het kindernoodfonds van de VN zal iemand naar Islamabad sturen om na te gaan wat de kinderen precies nodig hebben.

Zondag is in Afghanistan een poging tot een staatsgreep gedaan, meldt radio Kaboel, tegen het bewind van president Hafizullah Amin. De strijdkrachten hebben de poging verijdeld. De samenzweerders, onder wie een generaal, zijn gearresteerd.

[U]n enkuentro hopi antideportivo

[S]UBT a registra un [v]iktoria perta di 1-0

[W]ILLEMSTAD — E ekipo kampeon di Korsou, SUBT/Plaza Casino, ku momentaneamente a sak te e di [...] lugá (kompartí ku dos otro ekipo) ta kompletamen[te] e lucha atrobe pa klasifikashon p'e play-off ku lo ta [el]iminashon dje promé torneo p'e Kopa Fedeprof. E [...]heelnan a rekobra e tereno perdí ayeranochi ora nan [reg]istra un viktoria pèrta di 1-0 a kosto di Undeba/NAC. [...]a un enkuentro di nivel aseptabel pero di un karakter antideportivo.

[R]eferee, Badhour, a reparti [...]archi kòra i varios heel [...]as ku na final e partido a [...]a di bira un midimentu di [...] ku moketa. E reseptornan [...]kaarchi kòra tabata Eddie [...] (na di 25 minüt) i Edsel [...] (na di 42 minüt). Melfor a [...] promé heel i direktamente [...]s kòra ora el a ekspresa [...] komentario, aparente[mente] [...]den palabranan menos [...] riba e manera ku referee [...]ur tabata dirigi e partido. [...] tambe a bai ducha trempan ora el a komete na un manera masha visto un infrakshon intenshonal kontra di Vero Jansen. E pausa a parse di a kalma e nervionan pero no a dura muchu ku e hungadónan a bolbe kuminsa ku akshonnan antideportivo den e periodo komplementario. Den e esfera di antideportivismo aki e partido a ser kontinua te final.

E uniko gol a kai na di 30 minüt i típiko p'e enkuentro aki tabata ku e tabata resultado di un tiru penal. SUBT a haña e tiru penal ora ku Omar Arias a ser tumbá den area. Adel Toppenberg a enkarga su mes ku e tiru. Meskos ku den e promé tabatin varios chens franko mas pa tur dos ekipo di skor: di parti di Undeba Sonny Hooi tabata forma un menasa konstante pa e defensa blou-ku-heel mientras ku di parti di SUBT e hungadó Stanley Girigorie ku a drenta den e di dos mitar, a desperdisia varios oportunidat.

Ku e resultado aki e barika-heelnan a bai 8 punto i a pasa di un pasá bai para banda di Jong Colombia n'e promé lugá. Undeba su chensnan pa klasifika ta bon ainda. E formashon di Bandabou falta awor su ultimo partido di e buelta eliminatorio i tin di topa Skèrpènè. E partido entre e dos ekiponan aki originalmente lo mester a tuma lugá dia 28 di september ultimo pero Skèrpènè no a presenta na e okashon ei. Nan ta hunga djadumingu awor.

Den e partido di dos divishon dj'ayeranochi De Koning no tabatin ningun problema ku Canisius Boys. E resultado tabata un viktoria grandi di 5-1 pa De Koning. E proksimo partido di e divishon aki lo tuma lugá djadumingu awor i lo bai entre Veendam i De Koning.

[Ne]derland en [Pol]en spelen [geli]jk 1-1

[AM]STERDAM — De kwali[ficatiew]edstrijd voor het toer[nooi o]m het Europees kam[pioens]chap (groep 4) tussen Ne[derlan]d en Polen, die in Am[sterdam] werd gespeeld, is ge[ëindigd] in een gelijkspel: 1-1. In [de ...] minuut bracht Rudy de [...] [Polen o]p 1-0. In de 65e minuut [zorgde] Stevens voor Nederland [voor de ge]lijkmaker: 1-1. Scheids[rechter] Casarin (Italie) deelde [...] kaart uit aan de Pool [...]

[Beide l]anden pasten één wissel [toe. B]ij Nederland werd [...] vervangen door Ling [...] Polen nam Mazur de [...]. Er waren [...] [toe]schouwers.

[...]ing in groep 4 overgeno[men] [v]an Oost-Duitsland. De [Polen] hebben twaalf punten [verzam]eld uit acht wedstrijden. [...] [...] [...] op 21 no[vember] in Oost-Duitsland nog [...]

[De st]and in groep 4 is: [1. Pol]en 8 [...] 12 13-4; 2. [Nederla]nd 7 5 1 1 11 17-4; 3. Oost-[Duitsl]and 7 5 1 1 11 16-8; 4. [Zwitse]rland 8 2 0 6 4 7-18; 5. [IJsland] 8 0 0 8 0-16.

Bridge WK in Rio de Janeiro

RIO DE JANEIRO — De Verenigde Staten en Italie gaan uitmaken wie morgen wereldkampioen bridge wordt. Zoals werd verwacht spelen beide lan[den in de finale van het wereld]kampioenschap bridge voor clubteams dat in Rio de Janeiro wordt gespeeld.

Ondanks een 12-8 nederlaag [...] slaagde Italie [erin] de finale te bereiken. Australië had [...] 19-1 moeten winnen om de wedstrijd te halen. Ook de Verenigde Staten verloor zijn laatste wedstrijd in de [...]. Taiwan won met 16-4. De Italianen beginnen aan de finale met een voorsprong [...] zogenaamde Carry-Over [...] 37 punten.

Pittsburgh wint World series

BALTIMORE — De Pittsburgh Pirates zijn winnaar geworden van de World Series het zogenaamde officieuze wereldkampioenschap honkbal voor clubteams.

In de laatste en beslissende wedstrijd tegen Baltimore Orioles wonnen de Pirates met 4-1. In totaal won Pittsburgh vier van de zeven wedstrijden.

PAARDESPORT — KEULEN — De driejarige hengst Nebos met jockey Lutz Maeder heeft gisteren de Grote Prijs van Europa gewonnen. Deze ren, die voor de zeventiende keer werd gehouden en een prijzengeld kende van ruim 550.000 gulden, had een sterker internationale bezetting. Favoriet Gay Mecene met Lester Pigott in het zadel werd kansloos zevende.

Empate na promé puesto Kopa Fedeprof

WILLEMSTAD — E buelta eliminatorio p'e Kopa Fedeprof ta drentando den e rekta final kual ta priminti di bira hopi interesante pa e kantidat di kandidato ku tin aspirashonnan pa un puesto den e rueda final.

SUBT a drecha su posishon konsiderablemente ayeranochi derotando Undeba, pero ta keda ainda aparte di SUBT i Jong Colombia, e propio Undeba, Victory Boys, Sithoc i Jong Holland komo kandidatonan pa e sobrá puestonan den e rueda final. E tabla di posishon kompletu ta manera ta sigi:

	h.	g.	t.	p.	gol na fab-kontr.	pt.
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	13-6	8
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	1	13-7	8
3. Victory Boys	6	3	1	2	15-11	7
Undeba	6	3	1	2	12-9	7
5. Sithoc	6	1	4	1	8-5	6
Centro Dom.	7	2	2	3	9-15	6
7. Jong Holland	5	2	—	3	6-6	4
8. Skèrpènè	4	—	—	4	4-16	0

Den e departamentu di goleadornan no a bini kambio: Hector Zimmerman di Jong Colombia a keda na kabes ku 6 gol. Ta sigi'e: Churney Hoyer (VB) i Adel Meulens (Undeba) ku 5.

Den di dos divishon Vesta a kompleta su 7 weganan di kua 5 a ser konverti den un viktoria pa un total di 10 punto. E otro kandidatonan pa partisipashon n'e play-off ta Vasco de Gama, Veendam, Hubentut Korsou i De Koning.

	h.	g.	t.	p.	gol na fab.-kontr.	pt.
1. Vesta	7	5	—	2	18-12	10
2. Vasco de Gama	6	4	1	1	17-9	9
3. Veendam	5	3	1	1	19-5	7
Hubentut Korsou	6	2	3	1	13-10	7
5. De Koning	6	3	—	3	13-12	6
6. Centro Barber	6	2	1	3	11-11	5
7. Dept. Amigos	6	1	—	5	8-22	2
8. Canisius Boys	6	0	—	6	8-26	0

Notable ta e produkshon haltu di gol den e di dos divishon. Den e 24 partidonan ku a ser efektua ta awor no menos ku 107 gol a ser di skor, loke ta un averahe di 4.5 gol pa wega. E ekiponan ku a kontribui mas tantu na e produkshon haltu aki ta Veendam (19 gol), Vesta (18) i Vasco da Gama (17). Canisius Boys i Deportivo Amigos a kontribui den forma pasivo, esta ta nan ta e dos ekiponan ku a risibi [...] gol ku niun otro, respektivamente 22 i 26.

[...] en viertal[...] [we]dstrijden van [Bridge]club "Corsou"

[...] er paren [...] het [...] mevr. Van [...] Krimpen en de heer Bent met een gemiddelde van 61.5[...]; 2. [...] 61.11%; 3. Heren Dankelman Van der Net 57.64%; 4. mevr. Maas en de heer Serphos 56.6[...]%.

[...] [Ke]nning met een [gemi]ddelde van 59.26 [...] mevr. Geenen en mevr. [...] 58.80%; [...] [...]endaal [...]%; 4. [...] Peterson 52.78%; 5. [...] Hestman Van der Net.

[...] viertal V.d. Pol V. [...] Bered V. [...]

In deze groep waren 5 paren die de grens van 50% niet konden passeren.

Afgelopen week werd er wederom fel gestreden om de titel viertallen-kampioen van Curacao. Er waren ook deze week weer verrassende uitslagen te noteren en de wedstrijd is buitengewoon spannend gezien de uitslagen en tussenstand.

Viertal Van Meijeren - viertal Bergsma 20-0; viertal Berend - viertal V.d. Pol 1-19; viertal Van Kersbergen - viertal Hirschberg 19-1.

De stand na 8 wedstrijden met nog 2 wedstrijden te spelen:

1. viertal V.d. Pol 41 punten; 2. viertal V. Kersbergen 40 punten; 3. viertal Hirschberg 3[...]; 4. V. Meijeren 27; 5. Berend 20; 6. Bergsma 12;.

De volgende wedstrijd is op dinsdag 23 oktober te Rust en Burgh en het programma is: viertal Bergsma tegen viertal [...]

[SP]ORT[AGENDA]

[...]: [...]

[...] FEDEFAK: 18.30 [...] Dep. Scott's Special [...]0 Sta. Rosa-SD Porta [...]

[...] Sentro Deportivo [...]

[...] AA: 20.00 Blue [...]

Beisból little i senior league

Happy Kids a blankea Sugar Kings 15-0

WILLEMSTAD — E resultado di e enkuentronan di beisból little league ku a tuma luga den e fin di siman i djamars ultimo, den ballpark di LL, na Suffisant tabata lo siguiente; kategoria LL: BARCLAY'S EAGLE—SPHINX 7—0; hit 11—3; eror 0—5. Pitcher ganador Roland Maria, perdedor Wensley Sitoris. Miho bate pa EAGLES: Randal Sambo 2—2 i Stanley Fermina 2—1, pa Sphinx tabata Jules Brandborg 3-2.

SIBONEY—LANCER 13—4; hit 7-5; eror 0-2. Pitcher ganador Jerson Statia, perdedor Herman Gumbs. Miho bate pa SIBONEY Donald Adelina 2—2; pa LANCER Steve Hook 2—2. Tabatin un homerun den e partido ku a bai riba nomber di Donald Adelina.

SL: TUFF KOTE DINAL-KOLEDA 13-4; hit 10-4; eror 2-4. Pitcher ganador Homero d/c Gomez, perdedor Avalon Hook. Miho bate pa DINOL Kenneth Lovert i Homero d/c Gomez 2-2; pa KODELA: Capello 1-1.

SL: ECA SUGAR KINGS-HAPPY KIDS: 0-15; hit 0-10; eror 9-3. Pitcher ganador Deron Clara, perdedor Rupert Straker. Miho bate pa KIDS: Marlon Carolina; Victor Calder i Deron Clara tur a bai di 4-2.

LL: LIBBY'S—SHELLTOX: 5—7; hit 6—7; eror 1—6. Pitcher ganador Elton Marcos, perdedor Robert van Annholt. Miho bate SHELLTOX: Nigel Faneyte i Gerald Dunlop 1—1; pa LIBBY'S Johnny Jamanika 3—2. Tabatin un homerun den e partido ku a bai riba kuenta di Elmar Minguel di Libby's.

NAT. CAR. RENTAL—SEL MADURO: 2—7; hit 1-8; eror 1—1. Pitcher ganador Ronald Olario, perdedor Francisco Martis. Miho bate pa Car. Rental: Francisco Martis 2-1, pa Sel Maduro; Jerry Semper i Selsio Martis 3-2.

SL: SUBT—AMALIE: 6—5; hit 18—7; eror 5—5. Ganador Martinians Mercera, perdedor Marlon Louisa. Miho bate pa SUBT: Amarildo Coffie 6-5; pa AMALIE: Michiel de Room un homerun pa Amalie. 5-2. Wilfred Girigorie a konekta un homerun pa Amalie.

LL: COCA COLA—LIBBY'S: 1—4; hit 3—6; eror 2—1. Pitcher ganador Aldrin Dunlop, perdedor Sherwin Rekondie. Miho bate pa COCA COLA: Ashley Merien 2-1; miho bate pa LIBBY'S: Roberto van Aanholt 3-2 inkluyendo un homerun.

SL: LIBBY'S—BARCLAY'S: 3—5; hit 5-10; eror 2-4. Pitcher ganador Roland Pinto, perdedor Edsel Hansen. Miho bate pa Libby's Francis Douglas 3-2. Miho bate pa BARCLAY'S tabata Roland Pinto kende a bai di 4-3.

HOCKEY — PERTH — Het nationale Ierse heren hockeyelftal heeft in Perth met 0-7 verloren van West-Australie. De wedstrijd werd gespeeld in het Commonwealth stadion op kunstgras.

Zaterdag schoolzwemwedstrijden in SDK

Vijftien geslaagden voor assistent-zweminstrukteur

WILLEMSTAD — Afgelopen vrijdag 12 oktober kon direkteur, Franklin Mathilde van de Curacaose Sportkaderopleiding aan 13 van de 15 kursisten het diploma assistent-zweminstrukteur uitreiken. Voorwaar geen slecht resultaat. De volgende dames behaalden het diploma: Mildred Clara, Elly Verspuy, Ank Voetelink en Carla Barisius. Evenals in de wedstrijdsport het geval is, kon gekonstateerd worden dat het aantal vrouwelijke kursisten aan de kleine kant was.

Negen geslaagden bij de heren: Adrian Fernandes, Edwin Jansen, Monic Maria, Marcel Urvinia (beide geslaagd), René Cornelis, Juan [...], Rupert Wallé, Glenn Kroon en Kees Rademaker. Met dit diploma kunnen deze mensen opleiden voor de zwemdiploma's A en B. Vele van hen waren als zodanig werkzaam, maar om een beter gekwalificeerd kader te hebben, heeft de CZB (Curacaose Zwembond) in samenwerking met Sportkaderopleiding CSF deze kursus in [...] genomen.

Nu al [...] er plannen om dit seizoen, een tweede kursus assistent-zweminstrukteur te beginnen. Ook zijn er al gesprekken gevoerd ter attentie van de kursus zweminstrukteur A. Tevens wil de CZB ervan gebruik maken om de leraren: Frank Wong, Rein Persaud, Ramiro Hart, Benny Leito en Siechner Djaoen te bedanken voor hun medewerking en hen feliciteren met het behaalde resultaat. Hetzelfde geldt voor de geslaagden. Komend weekeinde zullen er twee evenementen plaats vinden in de zwemsport.

Op Aruba worden de Antilliaanse clubkampioenschappen voor waterpolo gehouden. Dit is een goede generale repetitie voor het toernooi van Jamaica dat van 26 tot en met 29 oktober wordt gehouden. Hiervoor zijn zowel Curacao als Aruba voor uitgenodigd. Twee jaar geleden, in 1977 eindigde Curacao op de eerste plaats. In Sentro Deportivo Korsou begint men op zaterdag aanstaande met de schoolswemwedstrijden op het onderdeel schoolslag en vrije slag. De wedstrijden beginnen zaterdag om half tien 's morgens. Op zondag worden de finales gezwommen. Iedereen is welkom.

Viktoria perta di 65-64 pa Dragons kontra di Athene

WILLEMSTAD — E kampeonato di basketbol lokal a kontinua ayera nochi den e kancha di Sentro Deportivo Korsow ku dos partido for di kual Divi Divi den kategoria Junior i Dragons den kategoria superior a sali vensedó. Divi Divi un di e ekiponan den kategoria junior ku ta favorito pa bai ku e titulo, ayeranochi den e promé mitar a demonstra su superioridat klaramente riba e kolegianan di Sithoc. Ku pasénan perfekto i un bon kordinashon Divi Divi a logra un ventaha di 29-12 den e promé mitar.

Despues di sosiegu sin embargo e ekipo di Sithoc a mehora nan aktuashon konsiderablemente, pero ya nan no por a domina e atakenan di Divi Divi enkabesá pa e hoben Raul Serberie. Divi Divi al fin a logra un triunfo konvinsente di 61-43. Topscorer pa Divi Divi tabata R. Sirberie ku 25 punto i pa Sithoc H. Sambo ku 14 punto.

Den kategoria maskulino klase superior e ekipo di Dragons a logra un triunfo perta di 65-64 kontra di Athene.

E partido aki tabata yen di emoshon, i asta mester a hunga un periodo di prolongashon, ya ku e etapa komplementario a pasa ku e partido empata 59-59.

Dragons hungando ku un ekipo sumamente rapido i ku un kordinashon tremendo por poko a kai vensí kontra di Athene ku ta hungando algun partido hopi bon den e ultimo temporada. Falta di eksperensha, mal pasé i sigui pa un mal kompozishon di un di e hungadornan [...] tabata e motibunan pa kual nan a perde e enkuentro. Promé ku sosiegu e [...] tabata 29-27 na fabor di Dragons.

Topscorer pa Dragons tabata R. Bentura ku 18 punto i pa Athene [...] Muskus ku 32 punto.

The world in a nutshell

English Companion

QUITO — An Ecuadorean airline and relatives of missing passengers offered a 300.000 dollar reward for any information about two planes which vanished today while flying over the Andes mountains.

The Saeta airlines Vickers-Viscounts were reported missing on scheduled flights to the city of Cuenca, 600 km (3750.ves) south of Quito one in August, 1976, and the other last april.

Despite intense searches, no traces of the aircraft were found and relatives of the passengers expressed fears that they might have been seized by drug smugglers.

The first plane carried 59 passengers and crew, and the second 57.

ISLAMABAD — President Zia-Ul-Haw yesterday banned all political parties in Pakistan and postponed indefinitely general elections scheduled for November 17.

In a radio broadcast, he also banned strikes and lock-outs, imposed press censorship and announced that martial law would be enforced more strictly.

Troops moved into some areas of Karachi, including the national stadium.

President Zia's action followed protests from political parties against his regulations for the first general elections since the army seized power in 1977.

He said martial law would now be enforced as "real martial law" and islamic government principles would be more effectively observed.

GUANTANAMO BAY, CUBA — With Cuba looking on, the United States flexed its military muscle at Guantanamo Bay naval base - a display of US resolve to counter Soviet and Cuban influence in the hemisphere.

Eighteen hundred marines who were ferried in yesterday burrowed into the muddy, cactus-filled hills around the 4-square-mile base to begin a month's manoeuvres and training.

DAR ES SALAAM — Black Africa's five "front-line" states have expressed optimism over the Zimbabwe-Rhodesia peace conference in London, despite it's slow progress. In a conciliatory statement issued last night, Tanzania's president Julius Nyerere described the present deadlock in the constitutional talks as merely "a hitch".

President Nyerere was speaking on behalf of presidents Kenneth Kaunda of Zambia, Samora Machel of Mozambique, Seretse Khama of Botswana and senior Angolan ministers.

He told reporters: "We are happy about the progress that has been made in London so far". In London, the British government looked set for a major clash with Rhodesian guerrilla leaders over its new plan to send police and troops to supervise new Rhodesian elections.

WASHINGTON — A US judge ruled that president Carter acted unconstitutionally by terminating the mutual defence pact with Taiwan without congressional approval last December.

Judge Oliver Gasch ordered the administration not to take any further steps without the consent of Congress.

The US justice department said it would appeal against the decision.

SEOUL — Troops and police patrolled the streets of South Korea's second largest city of Pusan to enforce martial law imposed after two days of fierce anti-government riots.

Authorities ordered all universities and colleges closed after thousands of students went on the rampage, stoning police and attacking government offices and newspapers.

Martial law commander lieutenant-general Park Chang-Gung said all gatherings except those of a non-political nature would be banned and press, radio and television reports from Pusan would be sunject to censorship.

SAN SALVADOR — El Salvador's new military rulers called on their left-wing opponents to lay down their weapons and end a wave of political violence which killed at least 20 people despite martial law imposed by the military junta shortly after overthrowing ringt-wing president Carlos Humberto Romero on Monday, armed leftists clashed with government troops in two working class districts of San Salvador.

At least ten people died yesterday in a gunbattle in the San Marcos district. Hospital sources said that ten more bodies were buried in a cementery in the southern said that

Hospital sources said that ten more bodies were buried in a cementery in the southern suburb of Ciudad Mexicanos, the scene of clashes two days ago.

WASHINGTON — The SALT II strategic arms limitation treaty has survived its first "killer" amendment but others are certain to follow as the US Senate foreign relations committee closely scrutinises the pact.

A killer amendment is one that would force president Carter to reopen talks with the Russians, something Moscow has so far refused to do.

PEKING — The trial of a woman political activist took a surprise turn when the judge called a recess so that some of the evidence could be verified. The hearing against Fu Yeunhua, 34, did not resume as planned early today in the Peking intermediate people's court and it was not known why there had to be further investigations after she had spent many months in detention.

CALCUTTA — Mother Teresa, the nun who has been awarded the Nobel peace prize for her work among the poor Calcutta, said she felt unworth of the prize.

She expressed hopes that the award would make people aware of the condition of the poor.

BUENOS AIRES — Poison symptoms described as similar to those which affected victims of a toxic gas cloud in the Italian town of Seveso three years ago, are being investigated by Argentine health officials.

Public health sources said the main symptom was a skin rash with deep pustules seemingly to conventional treatment.

The sources did not specify how many cases they were dealing with. They said that several workers at an insecticide factory were showing the symptoms.

CAIRO — Premier Mustapha Khalil was quoted today by Al-Ahram newspaper as saying president Anwar Sadat, president Carter and Israeli premier Menachem Begin would probably hold a summit on the Palestinian issue.

LONDON — The Times, Britain's oldest daily newspaper, appeared in danger of permanent closure today after after the collapse of protracted union-management talks. Board meetings later today will decide the fate of the Times, the Sunday Times and three supplements. They have not appeared since November 30 last year when they were suspended by the management in a complex dispute over unofficial strikes, staff cuts and new technology. One of the major unions involved said last night after four days of almost continous talks ended in failure that it expected the papers would close shortly.

TEHERAN — Iranian authorities face mounting turmoil in the Kurdish provinces where commando units were reported to have killed 65 rebels since the weekend.

There were reports of increasing guerrilla activity despite apparent peace initiatives by the revolutionary government and Kurdisch leaders.

KARACHI — Pakistan's military ruler Zia Ul-Haq yesterday rounded up political opponents following his decision to postpone general elections indefinitely.

The wife and daughter of executed former prime minister Zulfikar Ali Bhutto were among those placed under house arrest.

Beurs New York

afcindustr	33 7/8	intnick	20
akzona	13	intpaper	38
alcanalum	37 1/4	inttelt	25
alleghpow	15	japanf	9
allchemsy	42 3/8	jmanvilc	22
allumcoam	51 3/4	kanscity	27
amxinc	37 7/8	kanspow	17
amhess	39 7/8	kennecott	24
amairlines	10 1/2	klm	43
ambrands	61 3/4	kraftco	46
abroadc	40 5/8	krogerco	22
amcanco	35 1/4	lehmanco	11
amcynco	27 5/8	littonin	32
amelecp	19	lockheed	22
amexpr	30 3/8	ltvcorp	7
amhome	27 3/8	marshfid	18
ammotorc	7 3/4	martinm	36
amnatgas	43 1/2	maydeps	24
amstandi	50	mcalnc	45
amteltel	52 3/4	mcdonn	26
ampexc	15 3/4	merck½c	66
amfinc	15 7/8	metrogm	17
amcop	19 1/8	midlross	22
amstedind	135 1/8	minnesota	49
amrcosteel	25 1/4	mobiloil	47
amstedst	29 1/4	monsanto	56
asaltd	24 7/8	motorola	46
asarcoinc	37 3/8	nabisco	23
achlandoil	74 1/4	natcanc	20
atlantrich	40 3/8	natcashr	61
bendixcorp	22 1/2	natdist	25
bethlsteel	44 3/4	natgyps	18
boeing	16	natsteel	30
burlington	50	nattoac	4
bulninc	70 3/4	nigaram	13
burroughsc	28 7/8	nlindus	27
candapac	4 7/8	nornwest	22
carlinesk	52 1/8	nrdaihil	27
caterpiltr	43	nillinois	29
celanesec	36 3/8	occp tr	26
chasmanh	26 7/8	olincorp	18
chessiesys	7 1/2	pacifgas	22
chryslerc	21 1/4	pacifligh	21
citicorp	73 5/8	panam	6
citiess	35 1/4	pepsico	25
cocacola	16	phelpsd	25
colgate-p	33 1/2	phmorris	32
colcurtilc	43 1/2	philips	11
coltindinc	34 3/8	phillpet	43
columgas	22 3/8	polaroid	26
commed	36 3/4	procterg	77
commsat	22 3/8	publsc	19
consnatg	39 1/4	quaker	25
contcanco	28 3/8	rcacorp	23
contoil	40 1/2	reliance	44
conttolc	15 1/4	repsteel	25
controld	44 5/8	reynolds	63
cpcint	53 3/4	rockwell	42
crownzell	39	royald	77
culbroc	8 3/4	safeind	49
curtwrc	15 7/8	schaefer	3
curtwrca	24 b	schlumb	83
dartind	44 1/4	searsr	18
dowchem	29 1/4	shelloil	50
dupont	40 1/4	southco	12
easterna	7	southpa	34
eastkodak	51 5/8	southra	51
elpaseg	19 3/4	sperryr	42
esmarki	27 1/2	stbrands	24
exxonc	57 1/8	stoilcal	55
fairchc	-	stoilind	76
florida	27 3/4	stdrugs	17
fluorc	41	studeb	50
fordmot	38 7/8	sunoilc	60
freuhayf	28 1/4	suncoilcr	63
gatxcorp	36 1/2	syntexc	31
gencable	19 1/4	tandyc	25
genelect	47 7/8	tandycraft	5
genfoodc	34	tenneco	35
genmot	59	texacoinc	29
genput	8 3/4	texasinstr	91
gentelt	27 1/8	texasutil	17
gettyoil	66	toledoed	18
gilette	25 5/8	trandwa	18
goordrich	20 3/4	twcontrf	42
goodyear	14 1/2	unilever	62
grace½c	36 5/8	unioncarb	40
greyhnd	13	unionoil	12
gulfoilca	76	unoilcal	47
gulfoil	32 1/8	unionpac	70
heinzco	37 1/4	uniroyal	4 5
hilleri	29 3/4	unbrands	9
hiltonh	29 1/2	untechn	38
honeyw	73 3/4	ussteel	22
illcentr	26 1/8	warnerl	21
impoil	34	westbanc	28
insilco	12 7/8	westunion	18
intbus	63 3/8	westingh	19
intflav	19 1/2	wheelabr	30
intherv	36	woolworth	27
		wrigley	70
		xerox	60

Beurs Amsterdam

7pct ned66	91,90	vdgrinten	146,20e
akzo	28,20	hagemeijer	51,20
heinbelbeh	72,00	intermul	30,60
heinbier	80,00	konnecpar	36,40
hoogovens	28,70	naarden	19,00
hva	49,10	ogem	18,80
philips	22,80	pakhoed	53,80
unilever	125,00	rijnsch	43,50e
kenolie	155,30	ems	1,52
klm	85,00f	vmf	42,70
knsm	94,90	vnu	96,50
v ommeren	198,00	wereldhav	119,50
scheepvrtu	80,10	wessanen	50,00
abn	344,00	antbrou	226,00b
natned	119,30e	antverf	170,00
albheijn	86,20	arubaelec	-
amro	69,80e	surbrou	180,00b
berges	57,50	converto	493,00
vberkel	102,70	golcmines	144,20
bols	69,50	ikabelmij	124,50
bredvert	239,00	robeco	163,50
beurhmann	60,30	rolinco	141,50
bijenkorf	68,50	altanal	76,50
calve	170,50	na7 3/4'71	-
curhandmij	190,50	na6 1/2'67	-
elsevier	252,00	na5 '67	-
fokker	26,00	na4 1/2'62	-
vgelder	34,60	nmb	239,50
gisttroc	39,00	vandorp	181,00